



Celebration of Ministries Service
Célébration des ministères

May 31st, 2025 (noon)
Le 31 mai 2025 (midi)

Wesley United Church

Notre-Dame-de-Grâce, Montréal, Québec

WHY ARE WE HERE?

Welcome to this special service that honours the people of this regional council who serve in different forms of ministry and celebrates the ordination, commissioning and admission of ministers into The United Church of Canada. We also honour those who have passed, recognize milestones and retirements, and pay tribute to ministries that are in transition.

How to follow the service

If this is your first time attending a United Church worship service, welcome! The United Church offers *an open table*, which means that ALL are welcome to participate in the ways they feel comfortable to do so. You do not need to be member of the United Church in order to partake in communion. Children are also welcome to do so. The only requirement is that you'd like to participate. The serving elements are bread and grape juice. A gluten-free option is also available.

Text that is in bold is generally spoken by everyone. If the text is not in bold, you'll hear it spoken by the person to whom it is attributed.

Since this service is bilingual, the words will always appear on the opposite side of the booklet in the other language. The text of the language that will be spoken will be found in a box. When there is no box, you are invited to speak aloud in the language of your choice. It creates some interesting noise when people are speaking in different languages at the same time, but it is also a joyful noise and celebrates the diversity among us.

All the words of the hymns are at the back of this booklet, but if you'd like to see the music as well, you can use one of the hymn books in the pews. VU means *Voices United*, MV means *More Voices*. There are a couple of hymns in this service that are not in the hymnbooks, but the tunes are easy to follow.

There will be a reception after the service. Join us in celebration!

POURQUOI SOMMES-NOUS ICI ?

Bienvenue à ce culte spécial qui rend hommage aux personnes de ce conseil régional exerçant différentes formes de ministère, et à l'ordination, la consécration et l'admission de pasteurs et pasteures au sein de L'Église Unie du Canada. Nous rendons également hommage aux personnes décédées, nouvellement retraitées, ainsi qu'aux ministères qui sont en transition.

Le déroulement de la célébration

S'il s'agit de votre premier culte à l'Église Unie, bienvenue ! Notre Église pratique la *communion ouverte*, à laquelle TOUS et TOUTES sont invités selon leur disposition personnelle. Il n'est donc pas requis d'être membre de l'Église Unie pour communier. Les enfants sont également les bienvenus. La seule exigence est votre désir d'y prendre part. Les éléments de la communion sont du pain et du jus de raisin. Une option sans gluten est également disponible.

Les textes en caractères gras sont généralement lus par toute l'assemblée. Les textes qui ne sont pas en gras, sont lus par la personne à qui ils sont attribués.

Cette célébration est bilingue, les textes sont disposés côte-à-côte dans le livret. Le texte de la langue lue est dans un encadré. Lorsqu'il n'y a pas d'encadré, vous pouvez lire à haute voix dans la langue de votre choix. Le fait que des gens parlent en même temps, dans des langues différentes, crée une sonorité originale, un joyeux tintamarre qui célèbre notre diversité.

Toutes les paroles des cantiques se trouvent à la fin de ce livret; vous en trouverez la musique dans l'un des recueils de cantiques disponibles dans les bancs. VU désigne *Voices United*, MV désigne *More Voices*. Certains cantiques de ce culte ne figurent pas dans les recueils de cantiques, mais les airs sont faciles à suivre.

Une réception suivra le culte. Soyez de la fête!

PROCESSIONAL HYMN ↗ Tu sais... je t'ai appelée par ton nom (NVU 189) / I Have Called You by Your Name (MV 161)
– page 62

WORDS OF WELCOME Norman Robert Boie, Regional Council President, and Rev. Cynthia Reynolds, Minister of host congregation (Wesley United Church).

CALL TO WORSHIP - WELCOMING TO THE LAND

This is no ordinary place: this is the Creator's sanctuary. This is the place where the prophets cry out for peace and justice and righteousness. It is the place where God reaches down into the corners of our lives, to offer us the mystery of Holy love.

For thousands of years, Indigenous people have walked on this land; their relationship with the land is at the center of their lives and spirituality. We gather on the unceded territory of The Kanien'kehá:ka (Mohawk) Nation, and acknowledge their Stewardship of this land throughout the ages.

This is no ordinary gathering.

This is no ordinary place: this is the Creator's sanctuary.

LIGHTING THE CHRIST CANDLE

As we light this candle, let the light remind us of the sacred fire that dwells within our hearts and that our hearts are connected with Creator God, with our families, with our communities, and with our universal family. May the flame of Christ's Eternal Light find and welcome every spirit.

PRAYER OF APPROACH

Holy, Sacred One, we celebrate your presence, within us, among us, beyond us.

Open our hearts to you, to one another, and to the inspiration of your living Word.

May this place be your sanctuary, filled with praise.

CANTIQUE D'OUVERTURE ↗ Tu sais... je t'ai appelée par ton nom (NVU 189) / I Have Called You by Your Name (MV 161)
– page 62

MOTS DE BIENVENUE Norman Robert Boie, président du conseil régional, et Cynthia Reynolds, pasteure de la paroisse hôte (Wesley United Church).

APPEL À L'ADORATION – RECONNAISSANCE DU TERRITOIRE

Nous ne sommes pas dans un lieu ordinaire: nous sommes dans le sanctuaire du Créateur. En ce lieu, les prophètes appellent à la paix, à la justice et à la droiture. En ce lieu, Dieu nous rejoint au plus profond de nos vies, afin de nous offrir le mystère de son amour sacré.

Pendant des milliers d'années, les membres des Premières Nations ont parcouru cette terre; leur relation à la terre est au centre de leur vie et de leur spiritualité. Nous nous rassemblons sur le territoire non cédé de la nation Kanien'kehá:ka (Mohawk), et nous reconnaissons leur intendance de ce territoire au fil du temps.

Nous ne sommes pas une assemblée ordinaire.
Nous ne sommes pas dans un lieu ordinaire; nous sommes dans le sanctuaire du Créateur.

ILLUMINATION DU CIERGE PASCAL

Alors que nous allumons ce cierge, que sa lumière soit un rappel du feu sacré qui brûle en nos coeurs, et nous unit à Dieu, le Créateur, à nos familles, à nos communautés et à la grande famille universelle. Que la flamme du Christ, lumière éternelle, rejoigne et incorpore chaque esprit.

PRIÈRE D'APPROCHE

Toi, le Saint, le Sacré, nous célébrons ta présence,
en nous, parmi nous, au-delà de nous.

Ouvre nos coeurs à ta présence,
ouvre-nous les uns aux autres,
et à l'inspiration de ta Parole de vie.

Que ce lieu soit ton sanctuaire, rempli de ta louange.

May this gathering be your church, filled with promise.
In the name of Jesus Christ, we pray. Amen

SCRIPTURES + Ezekiel 37:1-14 (New Revised Standard Updated Edition) read by Maureen Scott Kabwe

The hand of the Lord came upon me, and he brought me out by the spirit of the Lord and set me down in the middle of a valley; it was full of bones. He led me all around them; there were very many lying in the valley, and they were very dry. He said to me, "Mortal, can these bones live?" I answered, "O Lord God, you know." Then he said to me, "Prophesy to these bones and say to them: O dry bones, hear the word of the Lord. Thus says the Lord God to these bones: I will cause breath to enter you, and you shall live. I will lay sinews on you and will cause flesh to come upon you and cover you with skin and put breath in you, and you shall live, and you shall know that I am the Lord."

So I prophesied as I had been commanded, and as I prophesied, suddenly there was a noise, a rattling, and the bones came together, bone to its bone. I looked, and there were sinews on them, and flesh had come upon them, and skin had covered them, but there was no breath in them. Then he said to me, "Prophesy to the breath, prophesy, mortal, and say to the breath: Thus says the Lord God: Come from the four winds, O breath, and breathe upon these slain, that they may live." I prophesied as he commanded me, and the breath came into them, and they lived and stood on their feet, a vast multitude.

Que cette assemblée soit ton Église, portée par ta promesse.
Au nom de Jésus Christ, nous t'en prions. Amen.

LES ÉCRITURES + Ézéchiel chapitre 37, versets 1 à 14 (Nouvelle français courant) lu par Maureen Scott Kabwe

La puissance du Seigneur s'empara de moi; son Esprit m'emmena et me déposa dans une large vallée couverte d'ossements. Le Seigneur me fit circuler partout parmi eux, dans cette vallée: ils étaient très nombreux et complètement desséchés. Alors le Seigneur me demanda: «Fils d'Adam, dis-moi, ces ossements peuvent-ils reprendre vie ?» Je répondis: «Seigneur Dieu, c'est toi seul qui le sais.» Il reprit: «Parle en prophète à ces ossements, dis-leur: Ossements desséchés, écoutez! Voici ce que le Seigneur Dieu vous déclare: Je ferai venir en vous un souffle, et vous reprendrez vie. Je mettrai sur vous des nerfs, je ferai croître de la chair et je vous recouvrirai de peau ; puis je vous rendrai le souffle pour que vous repreniez vie. Vous saurez alors que je suis le Seigneur.»

Je parlai en tant que prophète aux ossements comme le Seigneur m'en avait donné l'ordre. Tandis que je parlais, il y eut un bruit et une grande secousse: les os se rapprochaient les uns des autres, chacun s'articulant avec celui qui lui correspondait. Je vis que des nerfs et de la chair se formaient sur eux et qu'ils se recouvaient de peau. Mais ils étaient encore inanimés. Le Seigneur me dit alors: «Fils d'Adam, parle en prophète au souffle de vie, oui, parle-lui de ma part, et dis-lui: "Souffle de vie, le Seigneur te donne l'ordre de venir de tous les points de l'horizon et de souffler sur ces cadavres afin qu'ils reprennent vie."» Je parlai en tant que prophète comme le Seigneur me l'avait ordonné. Le souffle de vie entra dans les cadavres qui reprirent vie. Ils se dressèrent sur leurs pieds. Ils formaient une nombreuse, une très nombreuse armée.

Then he said to me, "Mortal, these bones are the whole house of Israel. They say, 'Our bones are dried up, and our hope is lost; we are cut off completely.' Therefore prophesy and say to them: Thus says the Lord God: I am going to open your graves and bring you up from your graves, O my people, and I will bring you back to the land of Israel. And you shall know that I am the Lord when I open your graves and bring you up from your graves, O my people. I will put my spirit within you, and you shall live, and I will place you on your own soil; then you shall know that I, the Lord, have spoken and will act, says the Lord."

1 Corinthians 13:1-13 (New Revised Standard Updated Edition) read by Sarah Wicks-Potter

If I speak in the tongues of humans and of angels but do not have love, I am a noisy gong or a clanging cymbal. And if I have prophetic powers and understand all mysteries and all knowledge and if I have all faith so as to remove mountains but do not have love, I am nothing. If I give away all my possessions and if I hand over my body so that I may boast but do not have love, I gain nothing.

Love is patient; love is kind; love is not envious or boastful or arrogant or rude. It does not insist on its own way; it is not irritable; it keeps no record of wrongs; it does not rejoice in wrongdoing but rejoices in the truth. It bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things.

Love never ends. But as for prophecies, they will come to an end; as for tongues, they will cease; as for knowledge, it will come to an end. For we know only in part, and we prophesy only in part, but when the complete comes, the partial will come to an end.

Le Seigneur reprit: «Vois-tu, fils d'Adam, ces ossements, ce sont tous les Israélites. Ils disent en effet: "Nous sommes des ossements desséchés, notre espoir est mort, nous sommes perdus!" Parle donc en prophète, révèle-leur ce que je leur déclare, moi, le Seigneur Dieu: J'ouvrirai vos tombes et vous en ferai remonter, vous mon peuple, et je vous ramènerai en Israël, votre terre. Vous saurez ainsi que je suis le Seigneur quand j'ouvrirai vos tombes et que je vous en ferai remonter, quand je vous ferai reprendre vie par mon Esprit, quand je vous installerai à nouveau sur votre terre. Oui, vous saurez que moi, le Seigneur, je parle et je fais ce que je dis. Je l'affirme, moi, le Seigneur Dieu.»

1 Corinthiens chapitre 13, versets 1 à 13 (Nouvelle français courant) lu par Sarah Wicks-Potter

Supposons que je parle les langues des êtres humains et même celles des anges: si je n'ai pas d'amour, je ne suis rien de plus qu'un métal qui résonne ou qu'une cymbale bruyante. Je pourrais transmettre des messages reçus de la part de Dieu, posséder toute la connaissance et comprendre tous les mystères, je pourrais avoir la foi capable de déplacer des montagnes, si je n'ai pas d'amour, je ne suis rien! Je pourrais distribuer tous mes biens aux affamés et même livrer mon corps aux flammes, si je n'ai pas d'amour, cela ne me sert à rien!

L'amour est patient et bon, il n'est pas envieux, ne se vante pas et n'est pas prétentieux; l'amour ne fait rien de honteux, n'est pas égoïste, ne s'irrite pas et n'éprouve pas de rancune; l'amour ne se réjouit pas du mal, il se réjouit de la vérité. En toute circonstance il fait face, il garde la foi, il espère, il persévere.

L'amour est éternel! Les messages reçus de Dieu cesseront un jour, le don de parler en des langues inconnues prendra fin, la connaissance disparaîtra. En effet, nous connaissons de manière incomplète et nous annonçons des messages reçus de Dieu de façon limitée; mais quand viendra la perfection, ce qui est incomplet disparaîtra.

When I was a child, I spoke like a child, I thought like a child, I reasoned like a child. When I became an adult, I put an end to childish ways. For now we see only a reflection, as in a mirror, but then we will see face to face. Now I know only in part; then I will know fully, even as I have been fully known.

And now faith, hope, and love remain, these three, and the greatest of these is love.

SERMON: Rev. Patricia Lisson - *Soul of the Community: Building Neighbours of Love*

HYMN ♫ Spirit, Spirit of Gentleness (VU 375 / NVU 47) verses 1 and 4, page 63.

Lorsque j'étais enfant, je parlais comme un enfant, je pensais comme un enfant et je raisonnais comme un enfant; mais une fois devenu adulte, j'ai abandonné tout ce qui est propre à l'enfant. À présent, nous ne voyons qu'une image confuse, pareille à celle d'un vieux miroir; mais alors, nous verrons face à face. À présent, je ne connais que de façon incomplète; mais alors, je connaîtrai Dieu complètement, comme lui-même me connaît.

Maintenant, ces trois choses demeurent: la foi, l'espérance et l'amour; mais la plus grande des trois est l'amour.

PRÉDICATION: Patricia Lisson, pasteur - *L'âme de la communauté - tisser un voisinage d'amour*

CANTIQUE ↗ Souffle, vent doux du Saint-Esprit (NVU 47 / VU 375) versets 1 et 4, page 63.

WE CELEBRATE WITH THANKSGIVING IN MEMORIAM

Pastoral Relations Minister:

We remember the members of the Order of Ministry and those who have served the Nakonha:ka Regional Council, who have died since the last celebration of ministry service. They shared passion for the Gospel. They loved, with heart, soul and mind, their God and their neighbours. They are missed by dear hearts and held in the peace of Christ.

Pastoral Relations Minister:

We remember

Rev. Dorothy Cunningham
Rev. Heather Dobson
Rev. Thomas Edmonds
Rev. Dr. John Finlayson
Rev. Dr. Douglas John Hall
Rev. Arnold McDonald
Rev. Douglas Stewart

PRAYER (led by President):

Merciful God, support us all the day long of this troubrous and glorious life until the shadows lengthen and the evening comes and the busy world is hushed and the fever of life is over, and our work is done. Then, in your tender mercy, grant us a safe lodging, a Holy rest, and peace at the last;
Through Jesus Christ our Lord.

We place our hope in God. We sing of a life beyond life and a future good beyond imagining: a new heaven and a new earth, the end of sorrow, pain, and tears, Christ's return and life with God, the making new of all things.

We yearn for the coming of that future, even while participating in eternal life now. Amen

HYMN ↗ Blessed Assurance / Quelle assurance (VU 337), page 64.

ACTION DE GRÂCE POUR LES PERSONNES DÉCÉDÉES

Responsable des relations pastorales :

Nous nous souvenons des membres du personnel ministériel et des personnes qui ont servi le Conseil régional Nakonha:ka décédés depuis notre dernière célébration des ministères. Ils ont partagé leur passion pour l'Évangile. Ils ont aimé de cœur, d'âme et d'esprit, Dieu et leur prochain. Ils nous manquent, et ils reposent dans la paix du Christ.

Responsable des relations pastorales :

Nous nous souvenons de

la pasteure Dorothy Cunningham
la pasteure Heather Dobson
le pasteur Thomas Edmonds
le pasteur John Finlayson, PhD
le pasteur Douglas John Hall, PhD
le pasteur Arnold McDonald
le pasteur Douglas Stewart

PRIÈRE (offerte par le président):

Dieu de miséricorde, sois notre soutien tout au long des jours de cette vie troublée, et pourtant glorieuse, jusqu'à ce que les ombres s'allongent, que le soir tombe, que le monde pressé s'apaise, que la fièvre de cette vie se dissipe et que notre tâche soit accomplie. Alors, dans ta miséricorde, accorde-nous de résider en sécurité dans un saint repos et la paix ultime; par Jésus Christ, notre Seigneur.

Nous mettons notre espérance en Dieu. Aussi, chantons-nous la vie au-delà de la vie, un avenir au-delà de nos rêves, un nouveau ciel et une nouvelle terre, la fin de la tristesse, de la peine et des larmes, le retour du Christ et la vie avec Dieu, le renouvellement de toutes choses.

Nous anticipons la venue de ce temps, tout en goûtant dès à présent à la vie éternelle. Amen.

CANTIQUE ↗ Quelle assurance / Blessed Assurance (VU 337),
page 64.

CELEBRATION OF THE MINISTRIES OF THOSE RETIRING

Pastoral Relations Minister

Long before we came to this moment, God has been at work and play, moving through the life of The United Church of Canada and through the lives of the women and men who stand before you.

Through the movement of God's Spirit, each of these people have walked paths that have brought them to this place, on this day - a moment where we have come together to celebrate Christ's ministry in and through them.

With stories that are different and stories that are similar, all of them are here, faithful to God's call. Some think they are nearing the end of a long path while opening another, some feel they are just beginning. God's Spirit is active in each of them. Join us in a celebration of their ministries.

President:

God is glorified by the faithful lives of God's people. The Church of Jesus Christ is equipped for its ministry by the faithful service of its leaders. Today, the Nakonhaka Regional Council recognizes, with gratitude, those persons who are retiring from active ministry and active service this year.

All: We give thanks for their service among us, and pray that God's spirit will continue to guide and sustain them.

Pastoral Relations Minister:

Here are the names of those ministers entering retirement:

Rev. Steve Gillam	Rev. Dr. Elisabeth Jones
Rev. Janette Jorgensen	Rev. David Lambie
Rev. Kent Chown	

They are invited to come forward to receive their certificates.

ACTION DE GRÂCE POUR LES MINISTÈRES DES PERSONNES RETRAITÉES

Responsable des relations pastorales

Bien avant que nous arrivions à cet instant, Dieu était à l'œuvre, au labeur comme dans la détente, animant la vie de l'Église Unie du Canada et inspirant la vie des femmes et des hommes qui sont ici devant vous.

Accompagnées par l’Esprit de Dieu, toutes ces personnes ont parcouru des chemins qui les ont conduites en ce lieu, à ce jour – alors que nous sommes rassemblés pour la célébration du ministère du Christ, en elles et à travers elles.

Au fil d'histoires singulières comme d'histoires semblables, les voici ici réunies, fidèles à l'appel de Dieu. Pour certaines, c'est le sentiment d'approcher de la fin d'un long sentier, alors que pour d'autres c'est le tout début. L'Esprit divin agit en chacune d'entre elles. Unissons-nous dans la célébration de leurs ministères.

Président du conseil régional :

Ce qui glorifie Dieu, c'est une vie fidèle. Le ministère de l'Église de Jésus Christ s'édifie grâce à la fidélité dans le service de ses animateurs et animatrices. Aujourd'hui, le Conseil général Nakonhaka souligne avec reconnaissance l'apport de ces personnes qui prennent leur retraite du ministère et service actifs cette année.

**Assemblée : Nous rendons grâces pour leur service
parmi nous et nous prions pour que l'Esprit divin
continue de les guider et de les soutenir.**

Responsable des relations pastorales:

Voici les noms des personnes qui amorcent leur retraite:

Pasteur Steve Gillam Pasteure Elisabeth Jones, PhD

Pasteure Janette Jorgensen Pasteur David Lambie

Pasteur Kent Chown

Ils sont invités à venir recevoir leurs certificats.

PRAYER (led by President):

Creator God, Holy One, God of Covenant Love,
We offer you praise and thanksgiving for remembered times
when we have shared the life of faith.

We thank you for moments we have shared with these your ministers in Worship, in learning, in laughter, in tears, in prayer and in service. We pray that they will know with a sure and certain hope the sustenance of your continuing guidance as they move into retirement. And we pray, bless us all in the insights we have received and the relationships we have built. May we always follow your hope for us and for a world in which your vision will prevail. In the strong name of Jesus we pray. Amen

HYMN ↗ We Are Companions on the Journey, page 65.

WE HONOR CHANGES IN MINISTRIES**Pastoral Relations Minister:**

We honor changes in the ministries of communities of faith, through amalgamation, disbanding, and the closure and sale of buildings. We are surrounded by a great cloud of witnesses. In these communities of faith and in these buildings we have celebrated God's presence, learned to live with respect in creation, loved and served others, sought justice and resisted evil, and proclaimed Jesus, crucified and risen, our judge and our hope.

We honor *St. Andrew's Delson United Church*, the *Italian Church of the Redeemer*, *Knowlton-Mountain Valley Pastoral Charge*. These communities of faith have served faithfully and passionately throughout the years and their legacy of discipleship and Christian witness continues. We also acknowledge the sale of *Granby United Church*.

PRIÈRE (offerte par le président):

Dieu, Créateur et Saint, Dieu de l'alliance d'amour: nous t'offrons notre louange et notre action de grâce pour tous ces moments partagés dans la foi.

Nous te remercions pour ces occasions où, avec tes ministres, nous avons partagé l'adoration, l'apprentissage, les rires, les larmes, la prière et le service. Nous te prions afin que, forts d'une espérance indéfectible, ils ressentent ta présence dans cette étape de la retraite qu'ils amorcent. Et nous prions pour que toutes les prises de conscience vécues, toutes les relations tissées soient, pour nous, sources de bénédiction. Puissions-nous toujours marcher selon ton espérance envers nous et ton projet de renouveau à l'égard du monde. Nous prions dans la puissance du nom de Jésus. Amen.

CANTIQUE ↗ We Are Companions on the Journey, page 65.

NOUS HONORONS DES MINISTÈRES QUI CHANGENT**Responsable des relations pastorales:**

Nous honorons des ministères qui changent dans nos communautés de foi, que ce soit en raison de fusions, de dissolutions, de la fermeture ou de la vente d'un bâtiment. Nous sommes entourés par une grande foule de témoins. Dans ces communautés de foi et dans ces bâtiments, nous avons célébré la présence de Dieu, nous avons appris à vivre dans le respect de la création, nous avons aimé et servi les autres, nous avons recherché la justice et résisté au mal, et nous avons proclamé Jésus, crucifié et ressuscité, notre juge et notre espérance.

Nous honorons *l'Église Unie St. Andrew's Delson Italian Church of the Redeemer*, la charge pastorale *Knowlton-Mountain*. Ces communautés de foi ont offert un ministère avec fidélité et passion au fil des ans et le legs qu'ils laissent d'engagement et de témoignage chrétiens se poursuivra. Nous prenons acte aussi de la vente de *l'Église Unie de Granby*.

PRAYER (led by President):

God who calls us into community,
We thank you for our life together in the church, the body of Christ. We praise and thank you for the times we have shared in our communities of faith, times of laughter, awe, joy and sorrow. We thank you that our shared life together is not static, but changing so that our mission in partnership with the Holy Spirit can continue. We thank you for memories of communities of faith as they were and the love and fellowship we remember, and for the new opportunities we are given to live out your call to Bold Discipleship, Deep Spirituality and Daring Justice. May we always live into the faith we profess, that you are with us and we are not alone. In the strong name of Jesus, the head of the church, we pray. Amen

We sing of a church seeking to continue the story of Jesus by embodying Christ's presence in the world.

We are called together by Christ as a community of broken but hopeful believers, loving what he loved, living what he taught, striving to be faithful servants of God in our time and place.

Our ancestors in faith bequeath to us experiences of their faithful living; upon their lives our lives are built; our living of the Gospel makes us part of this communion of saints, experiencing the fulfillment of God's reign even as we actively anticipate a new heaven and a new earth.

HYMN: ♪ Ne crains rien, je t'aime, page 66.

OFFERING

We come to the time to present our offering. Just as those we celebrate today have offered their gifts and dedicated them to the service of all, so do we offer a piece of ourselves and our treasure in service of God's ministry in this world.

PRIÈRE (offerte par le président) :

Dieu qui nous appelle en communauté, nous te rendons grâces pour notre vie commune dans l'Église, le corps du Christ. Nous te louons et te remercions pour toutes les occasions où nous avons partagé, dans nos communautés de foi, des moments de joie, d'émerveillement, des rires et des larmes. Nous te remercions pour le caractère changeant de notre vie commune, une vie qui n'est jamais statique, mais qui bouge pour nous faire partager la mission de l'Esprit Saint. Nous te remercions pour les souvenirs de nos communautés de foi, pour l'amour et l'amitié partagés et pour les nouvelles occasions qui nous permettent de vivre une vie de disciple dynamique, une spiritualité profonde et une quête audacieuse de justice. Donne-nous de vivre toujours dans la foi que nous professons : tu es avec nous, nous ne sommes pas seuls.

Nous célébrons une Église qui cherche à continuer l'histoire de Jésus en incarnant la présence du Christ dans le monde.

Nous sommes appelés en communauté par le Christ, en tant que croyants blessés mais remplis d'espérance, nous aimons ce qu'il a aimé, nous vivons comme il a enseigné, nous faisons de notre mieux pour servir Dieu fidèlement, dans notre monde et notre temps.

Nos ancêtres dans la foi nous ont transmis leurs expériences de vie chrétienne; nous batissons nos vies à partir des leurs; c'est en vivant l'Évangile que nous participons à cette communion des saints et que nous voyons déjà l'accomplissement du règne de Dieu alors que nous continuons d'anticiper un nouveau ciel et une nouvelle terre.

CANTIQUE: ↗ Ne crains rien, je t'aime, page 66.

LES OFFRANDES

Voici le temps des offrandes. Comme les personnes que nous célébrons aujourd'hui ont offert leurs dons au service du monde, ainsi nous nous offrons nous-mêmes et nos ressources au service du ministère de Dieu dans ce monde.

*Offerings will support the Mission & Service Fund of the
United Church of Canada*

OFFERING ♫ For the Fruits of All Creation (VU 227), verse 1
only – page 66.

PRAYER: Rev. Éric Hébert-Daly, Executive Minister

CHORAL ANTHEM: ♫ Ndikhokhele

CELEBRATION OF NEW MINISTRIES

Our Affirmation of Faith

We are not alone,
We live in God's world
We believe in God:
who has created and is creating,
who has come in Jesus,
the Word made flesh,
to reconcile and make new
who works in us and others
by the Spirit
We trust in God.
We are called to be the Church
to celebrate God's presence
to live with respect in Creation
to love and serve others,
to seek justice and resist evil,
to proclaim Jesus, crucified and risen,
our judge and our hope.
In life, in death, in life beyond death,
God is with us.
We are not alone.
Thanks be to God.

Les offrandes seront versées au Fonds Mission et Service de l’Église Unie du Canada

OFFRANDE ↳ For the Fruits of All Creation (VU 227), verset 1 seulement – page 66.

PRIÈRE : Éric Hébert-Daly, Ministre exécutif

HYMNE CHORALE : ↳ Ndikhokhele

CÉLÉBRATION DES NOUVEAUX MINISTÈRES

Confession de foi de l’Église Unie (dans la langue de votre choix)

**Nous ne sommes pas seuls,
nous vivons dans le monde que Dieu a créé.
Nous croyons en Dieu
 qui a créé et qui continue à créer
 qui est venu en Jésus, Parole faite chair,
 pour réconcilier et renouveler,
 qui travaille en nous et parmi nous par son
 Esprit.**

Nous avons confiance en Dieu.

**Nous sommes appelés à constituer l’Église:
 pour célébrer la présence de Dieu,
 pour vivre avec respect dans la création
 pour aimer et servir les autres,
 pour rechercher la justice et résister au
 mal
 pour proclamer Jésus, crucifié et
 ressuscité, notre juge et notre espérance.**

**Dans la vie, dans la mort,
 et dans la vie au-delà de la mort,
 Dieu est avec nous.**

**Nous ne sommes pas seuls.
Grâces soient rendues à Dieu.**

President of the Regional Council:

The church seeks to support the ministry of its members by nurturing faith, calling forth gifts, and equipping for the exercise of these gifts, within both lay and ordered ministries.

Executive Minister:

Within the ministry of The United Church of Canada, some are called to an Ordained Ministry of Word, Sacrament, and Pastoral Care. Others are called to a ministry of Education, Service and Pastoral Care and are Commissioned to Diaconal Ministry. Designated Lay Ministry is a leadership role for defined periods of time and may include the work of preaching, worship, sacrament, pastoral care, education, or other forms of service. In what we are about to do, the Church, recognizing God's call to these varied ministries, prays that those who are called will continue to receive the gifts of the Spirit, as the church accepts and authorizes their ministries.

President of the Regional Council:

Jesus came into the world to be the servant of God and all people. As servant Lord, Jesus calls his Church to a ministry of worship, education, service, justice, witness, and reconciliation. In baptism, we were received as members of his Church and at confirmation we commit ourselves to its ministry. It is the responsibility of the Church to seek, train, and set apart those whom God calls to serve.

Today, we celebrate with

Four people to be ordained: Adedeji Sunday Akintayo, Jean-Philippe Dubé-Goupil, Bailey Eastwood, Virginia Lynn Wallace;

One to be commissioned: Lisa Byer-de Wever

One to be admitted: Rev. Florence Bukam

And two people who have been commissioned by bodies other than this regional council: Maureen Scott Kabwe and Sarah Wicks-Potter.

Président du conseil régional :

L'Église soutient le ministère de ses membres en nourrissant leur foi, en attestant leurs dons et en équipant chacun et chacune pour l'exercice de ces dons, tant pour le ministère laïque qu'ordonné.

Ministre exécutif :

Parmi les différents ministères de l'Église Unie du Canada, des candidats et des candidates sont appelé-e-s au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux et sont ordonnés. D'autres sont appelé-e-s au ministère de la Formation, du Service et des Soins pastoraux et sont consacrées au ministère diaconal. Le ministère pastoral laïque est un rôle de leadership d'une durée déterminée et peut inclure les tâches de prédication, d'animation du culte, d'administration des sacrements, de soins pastoraux, de formation comme d'autres formes de service. L'Église reconnaît, dans les gestes que nous allons poser, l'appel de Dieu à ces divers ministères; elle prie pour que ceux et celles qui sont appelé-e-s continuent de recevoir les dons de l'Esprit au moment où l'Église entérine et autorise leurs ministères.

Président du conseil régional :

Jésus est venu dans ce monde pour être le serviteur de Dieu et de tous les humains. Comme Seigneur du service, Jésus appelle son Église à un ministère d'adoration, de formation, de service, de justice, de témoignage et de réconciliation. Par le baptême, nous sommes devenu-e-s membres de son Église et, lors de la confirmation, nous nous sommes engagé-e-s dans son ministère. C'est la responsabilité de l'Église de trouver, de former et d'ordonner ceux et celles que Dieu a appelé-e-s à servir.

Aujourd'hui, nous célébrons avec
quatre personnes qui seront ordonnées : Adedeji Sunday Akintayo, Jean-Philippe Dubé-Goupil, Bailey Eastwood, Virginia Lynn Wallace;
une personne qui sera consacrée : Lisa Byer de-Wever;
une personne qui sera admise : Florence Bukam;
ainsi que deux personnes qui ont été consacrées par d'autres instances que ce conseil régional : Maureen Scott Kabwe et Sarah Wicks-Potter.

Acknowledgment of Commissionings

Regional Council President: On May 24th, 2025, through the presence of the Regional Executive Minister and myself, the Regional Council bore witness to the commissioning of a diaconal minister by the Indigenous Church at a celebration of ministry at Kanawake United Church.

It is with great enthusiasm that we invite **Maureen Scott Kabwe** forward and honour her recent commissioning as a Diaconal Minister of the United Church of Canada.

Maureen, your ministry has been an important part of this regional council for many years. We celebrate with you this recognition and formal commissioning that took place one week ago.

Regional Executive Minister: Please accept this prayer shawl provided by the ministry of Mount St. Bruno United Church. Wrap it around you and be reminded that this community holds you in prayer in your continued ministry.

Regional Council President: On May 4th, 2025, at Christ Church Cathedral in Montreal, the Christian Church (Disciples of Christ) in the United States and Canada commissioned **Sarah Wicks-Potter**. As a denomination in which we are in full-communion, we recognize this significant moment that took place within the bounds of our regional council.

It is with great joy that we invite Sarah Wicks-Potter forward and honour her recent commissioning.

Sarah, your ministry with Saint Martha's Chapel has been a gift to the Church. As an ecumenical ministry in which the United Church is a partner, we celebrate with you your commissioning that took place earlier this month.

Regional Executive Minister: Please accept this prayer shawl provided by the ministry of Mount St. Bruno United Church. Wrap it around you and be reminded that this community holds you in prayer in your continued ministry.

Reconnaissance des consécrations

Président du conseil régional : Le 24 mai 2025, en présence du Ministre exécutif régional et moi-même, le Conseil régional témoigne de la consécration au diaconat par la constituante autochtone de l'Église Unie du Canada lors d'une célébration tenue à l'Église Unie de Kanawake.

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que j'invite **Maureen Scott Kabwe** à l'avant pour que nous puissions honorer sa consécration récente en tant que diacre de l'Église Unie du Canada.

Maureen, l'impact de votre ministère s'est ressenti au sein de notre conseil régional depuis plusieurs années. Nous célébrons cette reconnaissance et la consécration formelle qui a eu lieu la semaine dernière.

Ministre exécutif régional : Nous vous offrons châle de prière créé par le ministère de l'Église Unie Mount St. Bruno. Qu'il vous enveloppe et vous rappelle que cette communauté vous soutient, dans une communion priante tout au long de votre ministère.

Président du conseil régional : Le 4 mai, 2025, à la cathédrale Christ Church à Montréal, l'Église Chrétienne (Disciples du Christ) aux États-Unis et au Canada a consacré **Sarah Wicks-Potter**. En tant qu'Église avec laquelle partageons une pleine communion, nous reconnaissons l'importance de cet évènement qui s'est déroulé sur le territoire de notre conseil régional.

C'est avec beaucoup de joie que nous invitons Sarah Wicks-Potter pour honorer sa consécration.

Sarah, votre ministère à la Chapelle Ste-Marthe est un don précieux à l'Église. En tant que ministère œcuménique en partenariat avec l'Église Unie, nous célébrons avec vous votre consécration qui a eu lieu plus tôt ce mois-ci.

Ministre exécutif régional :

Nous vous offrons ce châle de prière créé par le ministère de l'Église Unie Mount St. Bruno. Qu'il vous enveloppe et vous rappelle que cette communauté vous soutient, dans une communion priante tout au long de votre ministère.

Office of Vocation Minister: Friends in Christ, I present Rev. **Florence Bukam** to be admitted into the United Church of Canada, as a Minister of Word, Sacrament, and Pastoral Care. Siblings in Christ, as witnesses of this celebration, will you support and uphold this disciple as he ministers among us?

Assembly: We will with God's grace

Admission Vows

President of the Regional Council: Reverend Florence, do you believe in God the Father, Son and Holy Spirit? Do you believe in God who has created and is creating, who has come in Jesus, the word made flesh, to reconcile and make new, and who works in us and others by the Holy Spirit, and do you commit yourself anew to God?

Florence: I do believe, and I commit myself anew to God.

President of the Regional Council: Reverend Florence, do you believe that God called you to ministry of Word, Sacrament and Pastoral Care within the United Church of Canada?

Florence: I do.

President of the Regional Council: Reverend Florence, are you willing to exercise your ministry in accordance with the scriptures, in continuity with the faith of the church, and subject to the oversight and discipline of The United Church of Canada?

Florence: I am, God being my helper.

President of the Regional Council: Reverend Florence Bukam, may the Holy Spirit that called you to this Ministry of Word, Sacrament and Pastoral Care continue to guide you all the days of your life.

Assembly: Amen!

Responsable du Bureau de la vocation : Amis dans le Christ, nous sommes rassemblés pour admettre la pasteure **Florence Bukam** au sein de l'Église unie du Canada. Sœurs et frères en Jésus Christ, témoins de cette célébration, soutiendrez-vous et encouragerez-vous cette disciple dans son ministère parmi nous?

L'Assemblée : Oui, avec la grâce de Dieu

Vœux d'admission

Président du conseil régional :

Pasteure Florence, croyez-vous en Dieu qui a créé et qui continue de créer, qui est venu en Jésus parole faite chair, pour réconcilier et renouveler, qui travaille en nous et parmi nous par le Saint-Esprit, et vous engagez-vous à nouveau envers Dieu?

Florence : Oui, j'y crois et je m'engage à nouveau envers Dieu.

Président : Pasteure Florence, croyez-vous que Dieu vous appelle au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux?

Florence : Oui, je le crois.

Président : Pasteure Florence, êtes-vous disposée à exercer votre ministère en accord avec les Écritures, en continuité avec la foi de l'Église, et en vous soumettant à la supervision et à la discipline de l'Église Unie du Canada?

Florence : Oui, Dieu étant mon soutien.

Président du conseil régional : Pasteure Florence Bukam, puisse l'Esprit Saint qui vous a appelée au Ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux, continuer à vous guider tous les jours de votre vie.

Assemblée : Amen!

Presentation of Symbols

Executive Minister of the Regional Council: Take this Bible, chalice and paten; receive this certificate. Participate in your ministry with reverence and joy.

SUNG ACCLAMATION ♫ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

Office of Vocation Minister:

Friends in Christ, I present **Lisa Byer-de Wever** to be commissioned into the United Church of Canada, to the Ministry of Education, Service, and Pastoral Care.

Pledge of Support

President of the Regional Council:

Dear friends in Christ, we are gathered here to commission Lisa Byer-de Wever, who stands before us. Those who, on our behalf, have inquired about her and examined her believe, that she is called and equipped to serve God in his Ministry. Siblings in Christ, as witnesses of this celebration, will you support and uphold this disciple as she ministers among us?

Assembly: We will with God's grace

Commissioning Vows

President of the Regional Council: Lisa do you believe in God the Father, Son and Holy Spirit? Do you believe in God who has created and is creating, who has come in Jesus, the word made flesh, to reconcile and make new, and who works in us and others by the Holy Spirit, and do you commit yourself anew to God?

Remise des symboles

Ministre exécutif du conseil régional : Prenez cette Bible, cette coupe et patène, et ce certificat. Vivez votre ministère avec joie et révérence.

CHANT D'ACCLAMATION ♪ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

Responsable du Bureau de la vocation:

Amis dans le Christ, je vous présente **Lisa Byer-de Wever** pour qu'elle soit consacrée dans l'Église Unie du Canada, au ministère de l'Éducation, du Service et des Soins pastoraux.

Engagement de l'assemblée

Président du conseil régional :

Amis dans le Christ, nous sommes rassemblés pour la consécration de Lisa Byer-de Wever, ici, devant nous. Les personnes qui, en votre nom, se sont renseignées à son sujet et l'ont examinée ont acquis la conviction qu'elle est appelée et préparée pour servir Dieu dans son ministère. Sœurs et frères en Jésus Christ, témoins de cette célébration, encouragerez-vous et soutiendrez-vous Lisa dans l'exercice de son ministère parmi nous?

L'Assemblée : Oui, avec la grâce de Dieu

Vœux de consécration

Président du Conseil régional : Lisa, croyez-vous en Dieu qui a créé et qui continue de créer, qui est venu en Jésus, parole faite chair, pour réconcilier et renouveler, qui travaille en nous et parmi nous par le Saint Esprit, et vous engagez-vous à nouveau envers Dieu?

Lisa: I do believe, and I commit myself anew to God.

President of the Regional Council: Lisa, do you believe that God is calling you to the Diaconal Ministry of Education, Service, and Pastoral Care, and do you accept God's call?

Lisa: I do believe, and I accept God's Call.

President of the Regional Council: Lisa, are you willing to exercise your ministry in accordance with the scriptures, in continuity with the faith of the church, and subject to the oversight and discipline of The United Church of Canada?

Lisa: I am, with God's help.

President of the Regional Council: Please kneel. With a humble and joyful heart, know that you are part of the long line of Christ's Ministers called and set apart to serve God!

Laying on of Hands

President of the Regional Council: Flame-dancing Spirit, come sweep Lisa off her feet and dance with her through her days. May Your Holy Spirit continue to be with Lisa, and move in this moment, that she may rise a Diaconal Minister of your Church.

All: Amen.

Declaration

President of the Regional Council: In the name of Jesus Christ, the head of the church, and by the authority vested in me by the Conseil régional Nakonha:ka Regional Council, I declare that Lisa Byer-de Wever has been commissioned a minister of Education, Service, and Pastoral Care within the Holy Catholic Church.

All: Amen!

Lisa: Oui, j'y crois et je m'engage à nouveau envers Dieu

Président du Conseil régional : Lisa, croyez-vous que Dieu vous appelle au ministère diaconal de la formation, du service et des soins pastoraux, et acceptez-vous cet appel de Dieu?

Lisa: Oui je le crois et je m'engage.

Président du Conseil régional: Lisa, êtes-vous disposée à exercer votre ministère en accord avec les Écritures, en continuité avec la foi de l'Église, et en vous soumettant à la supervision et à la discipline de l'Église Unie du Canada?

Lisa: Oui, Dieu étant mon soutien.

Président du Conseil régional : Agenouillez-vous. D'un cœur humble et joyeux, sachez que vous perpétuez une longue lignée de ministres du Christ, appelés et mis à part pour le service de Dieu!

Imposition des mains

Président du Conseil régional : Esprit, vif comme la danse du feu, viens, et emporte Lisa dans l'élan de cette danse tout au long de ses jours. Que Ton Saint Esprit demeure avec Lisa et l'anime en cet instant où elle devient, à partir de maintenant, diacre de ton Église.

Tous: Amen!

Déclaration

Président du Conseil régional : Au nom de Jésus Christ, chef de l'Église, et par l'autorité qui m'est conférée par le Conseil régional Nakonha:ka Regional Council, je déclare Lisa Byer-de Wever consacrée au ministère diaconal de la formation, du service et des soins pastoraux.

Tous : Amen!

Placing of the Stole

Presentation of Symbols

Regional Executive Minister: Take this chalice, paten and certificate. Participate in your ministry with reverence and joy.

Presentation of Book of Services

Gary Tompkins (Member of the Candidacy Board): Take this book of services and prayers. Proclaim in word and action the Gospel of Christ with diligence and love.

SUNG ACCLAMATION ↗ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

Office of Vocation Minister:

Friends in Christ, I present **Adedeji Sunday Akintayo** to be ordained into the United Church of Canada, to the Ministry of Word, Sacrament, and Pastoral Care.

Pledge of Support

President of the Regional Council:

Dear friends in Christ, we are gathered here to ordain Adedeji Sunday Akintayo, who stands before us. Those who, on our behalf, have inquired about him and examined him believe, that he is called and equipped to serve God in his Ministry. Siblings in Christ, as witnesses of this celebration, will you support and uphold this disciple as he ministers among us?

Assembly: We will with God's grace

Remise de l'étole

Présentation des symboles:

Ministre exécutif régional: Lisa, prenez cette coupe, cette patène et ce certificat. Vivez votre ministère avec joie et révérence.

Remise du recueil liturgique

Gary Tompkins (Membre du conseil des candidatures) : Prenez ce recueil de liturgies et de prières. Proclamez en paroles et en actes, l'Évangile du Christ; faites-le avec diligence et amour.

CHANT D'ACCLAMATION ↗ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

Responsable du Bureau de la vocation :

Amis dans le Christ, je vous présente **Adedeji Sunday Akintayo** pour qu'il soit ordonné dans l'Église Unie du Canada, au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux.

Engagement de l'assemblée

Président du Conseil Régional:

Amis dans le Christ, nous sommes rassemblés pour l'ordination de Adedeji Sunday Akintayo, ici, devant nous. Les personnes qui, en votre nom, se sont renseignées à son sujet et l'ont examiné ont acquis la conviction qu'il est appelé et préparé pour servir Dieu dans son ministère. Sœurs et frères en Jésus Christ, témoins de cette célébration, encouragerez-vous et soutiendrez-vous Adedeji dans l'exercice de son ministère parmi nous?

L'Assemblée : Oui, avec la grâce de Dieu

Ordination Vows

President of the Regional Council:

Adedeji, do you believe in God the Father, Son and Holy Spirit? Do you believe in God who has created and is creating, who has come in Jesus, the word made flesh, to reconcile and make new, and who works in us and others by the Holy Spirit, and do you commit yourself anew to God?

Adedeji: I do believe, and I commit myself anew to God.

President of the Regional Council:

Adedeji, do you believe that God is calling you to the Ordained Ministry of Word, Sacrament and Pastoral Care, within the United Church of Canada and do you accept God's call?

Adedeji : I do believe, and I accept God's Call.

President of the Regional Council:

Adedeji, are you willing to exercise your Ministry in accordance with the Scriptures, in continuity with the faith of the church, and subject to the oversight and discipline of The United Church of Canada?

Adedeji : I am, with God's help.

President of the Regional Council:

Please kneel: With a humble and joyful heart, know that you are part of the long line of Christ's Ministers called and set apart to serve God!

Laying on of Hands

President of the Regional Council:

Flame-dancing Spirit, come sweep Adedeji off his feet and dance with him through his days. May Your Holy Spirit continue to be with Adedeji and move in this moment, that he may rise an Ordained Minister of your Church.

All : Amen.

Vœux d'ordination

Président du conseil régional :

Adedeji, croyez-vous en Dieu qui a créé et qui continue à créer, qui est venu en Jésus, parole faite chair, pour réconcilier et renouveler, qui travaille en nous et parmi nous par le Saint Esprit, et vous engagez-vous à nouveau envers Dieu?

Adedeji : Oui, j'y crois et je m'engage à nouveau envers Dieu

Président du conseil régional :

Adedeji, croyez-vous que Dieu vous appelle au ministère ordonné de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux, et acceptez-vous cet appel de Dieu?

Adedeji : Oui, je le crois et j'accepte l'appel de Dieu

Président du conseil régional:

Adedeji, allez-vous exercer votre ministère en accord avec les Écritures, en continuité avec la foi de l'Église, et en vous soumettant à la supervision et à la discipline de l'Église Unie du Canada?

Adedeji : Oui, Dieu étant mon soutien.

Président du conseil régional :

Agenouillez-vous: d'un cœur humble et joyeux, sachez que vous perpétuez une longue lignée de ministres du Christ, appelés et mis à part pour le service de Dieu!

Imposition des mains

Président du conseil régional :

Esprit, vif comme la danse du feu, viens, et emporte Adedeji dans l'élan de cette danse tout au long de ses jours. Que Ton Saint Esprit demeure avec Adedeji et l'anime en ce moment où il devient, à partir de maintenant, pasteur ordonné de ton Église.

Tous: Amen.

Declaration

President of the Regional Council:

In the name of Jesus Christ, the head of the church, and by authority vested in me by the Nakonha:ka Regional Council of The United Church of Canada, I declare that **Adedeji Sunday Akintayo** has been Ordained a Minister of Word, Sacrament, and Pastoral Care within the Holy Catholic Church.

All: Amen!

Placing of the Stole

Presentation of Symbols

Executive Minister:

Take this chalice, paten and certificate. Participate in your ministry with reverence and joy.

Presentation of Bible

Gary Tompkins (Member of the Candidacy Board):

Take this Bible. Proclaim in word and action the Gospel of Christ with diligence and love.

SUNG ACCLAMATION ↗ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

Office of Vocation Minister:

Friends in Christ, I present **Jean-Philippe Dubé-Goupil** to be ordained into the United Church of Canada, to the Ministry of Word, Sacrament, and Pastoral Care.

Pledge of Support

President of the Regional Council: Dear friends in Christ,

Déclaration

Président du conseil régional :

Au nom de Jésus Christ, chef de l'Église, et par l'autorité qui m'est conférée par le Conseil régional Nakonha:ka de l'Église Unie du Canada, je déclare **Adedeji Sunday Akintayo** ordonné au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux au sein de la sainte Église catholique.

Tous : Amen!

Remise de l'étole

Remise des symboles

Ministère exécutif :

Prenez cette coupe, cette patène et ce certificat. Vivez votre ministère avec joie et révérence.

Présentation de la Bible

Responsable du Bureau de la vocation:

Prenez cette bible. Proclamez en paroles et en actes, l'Évangile du Christ; faites-le avec diligence et amour.

CHANT D'ACCLAMATION ↗ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

Responsable du Bureau de la vocation:

Amis dans le Christ, je vous présente **Jean-Philippe Dubé-Goupil** pour qu'il soit ordonné dans l'Église Unie du Canada, au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux.

Engagement de l'assemblée

Président du conseil régional : Amis dans le Christ,

we are gathered here to ordain Jean-Philippe Dubé-Goupil, who stands before us. Those who, on our behalf, have inquired about them and examined them believe, that they are called and equipped to serve God in his Ministry. Siblings in Christ, as witnesses of this celebration, will you support and uphold Jean-Philippe as he ministers among us?

Assembly: We will with God's grace

Ordination Vows

President of the Regional Council:

Jean-Philippe, do you believe in God the Father, Son and Holy Spirit? Do you believe in God who has created and is creating, who has come in Jesus, the word made flesh, to reconcile and make new, and who works in us and others by the Holy Spirit, and do you commit yourself anew to God?

Jean-Philippe: I do believe, and I commit myself anew to God.

President of the Regional Council:

Jean-Philippe, do you believe that God is calling you to the Ordained Ministry of Word, Sacrament and Pastoral Care, within the United Church of Canada and do you accept God's call?

Jean-Philippe: I do believe, and I accept God's Call.

President of the Regional Council:

Jean-Philippe, are you willing to exercise your Ministry in accordance with the Scriptures, in continuity with the faith of the church, and subject to the oversight and discipline of The United Church of Canada?

Jean-Philippe: I am, with God's help.

nous sommes rassemblés pour l'ordination de Jean-Philippe Dubé-Goupil, ici, devant nous. Les personnes qui, en votre nom, se sont renseignées à son sujet et l'ont examiné ont acquis la conviction qu'il est appelé et préparé pour servir Dieu dans son ministère. Sœurs et frères en Jésus Christ, témoins de cette célébration, encouragerez-vous et soutiendrez-vous Jean-Philippe dans l'exercice de son ministère parmi nous?

L'Assemblée: Oui, avec la grâce de Dieu

Vœux d'ordination

Président du conseil régional :

Jean-Philippe, croyez-vous en Dieu qui a créé et qui continue à créer, qui est venu en Jésus, parole faite chair, pour réconcilier et renouveler, qui travaille en nous et parmi nous par le Saint Esprit, et vous engagez-vous à nouveau envers Dieu?

Jean-Philippe: Oui, j'y crois et je m'engage à nouveau envers Dieu

Président du conseil régional :

Jean-Philippe, croyez-vous que Dieu vous appelle au ministère ordonné de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux, et acceptez-vous cet appel de Dieu?

Jean-Philippe: Oui, je le crois et j'accepte l'appel de Dieu

Président du conseil régional :

Jean-Philippe, allez-vous exercer votre ministère en accord avec les Écritures, en continuité avec la foi de l'Église, et en vous soumettant à la supervision et à la discipline de l'Église Unie du Canada?

Jean-Philippe: Oui, Dieu étant mon soutien.

President of the Regional Council: Please kneel: With a humble and joyful heart, know that you are part of the long line of Christ's Ministers called and set apart to serve God!

Laying on of Hands

President of the Regional Council:

Flame-dancing Spirit, come sweep Jean-Philippe off his feet and dance with him through his days. May Your Holy Spirit continue to be with Jean-Philippe and move in this moment, that he may rise an Ordained Minister of your Church.

All: Amen.

Declaration

President of the Regional Council:

In the name of Jesus Christ, the head of the church, and by authority vested in me by the Nakonha:ka Regional Council of The United Church of Canada, I declare that **Jean-Philippe Dubé-Goupil** has been Ordained a Minister of Word, Sacrament, and Pastoral Care within the Holy Catholic Church.

All: Amen!

Placing of the Stole

Presentation of Symbols

Executive Minister:

Take this chalice, paten and certificate. Participate in your ministry with reverence and joy.

Presentation of Bible

Gary Tompkins (Member of the Candidacy Board):

Take this Bible. Proclaim in word and action the Gospel of Christ with diligence and love.

SUNG ACCLAMATION ♪ Halle, Halle (VU 958)

Président du Conseil régional:

Agenouillez-vous: d'un cœur humble et joyeux, sachez que vous perpétuez une longue lignée de ministres du Christ, appelés et mis à part pour le service de Dieu!

Imposition des mains**Président du conseil régional :**

Esprit, vif comme la danse du feu, viens, et emporte Jean-Philippe dans l'élan de cette danse tout au long de ses jours. Que Ton Saint Esprit demeure avec Jean-Philippe et l'anime en ce moment où il devient, à partir de maintenant, pasteur ordonné de ton Église.

Tous: Amen.**Déclaration****Président du conseil régional :**

Au nom de Jésus Christ, chef de l'Église, et par l'autorité qui m'est conférée par le Conseil régional Nakonha:ka de l'Église Unie du Canada, je déclare la confirmation de l'ordination de **Jean-Philippe Dubé-Goupil** au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux au sein de la sainte Église catholique.

Tous: Amen!**Remise de l'étole****Remise des symboles****Ministre exécutif :**

Prenez cette coupe, cette patène et ce certificat. Vivez votre ministère avec joie et révérence.

Présentation de la Bible**Gary Tompkins (Membre du conseil des candidatures):**

Prenez cette bible. Proclamez en paroles et en actes, l'Évangile du Christ; faites-le avec diligence et amour.

CHANT D'ACCLAMATION ↗ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

Office of Vocation Minister:

Friends in Christ, I present **Bailey Eastwood** to be ordained into the United Church of Canada, to the Ministry of Word, Sacrament, and Pastoral Care.

Pledge of Support**President of the Regional Council:**

Dear friends in Christ, we are gathered here to ordain Bailey Eastwood, who stands before us. Those who, on our behalf, have inquired about them and examined them believe, that they are called and equipped to serve God in their Ministry. Siblings in Christ, as witnesses of this celebration, will you support and uphold this disciple as they minister among us?

Assembly: We will with God's grace**Ordination Vows****President of the Regional Council:**

Bailey, do you believe in God the Father, Son and Holy Spirit? Do you believe in God who has created and is creating, who has come in Jesus, the word made flesh, to reconcile and make new, and who works in us and others by the Holy Spirit, and do you commit yourself anew to God?

Bailey: I do believe, and I commit myself anew to God.

President of the Regional Council:

Bailey, do you believe that God is calling you to the Ordained Ministry of Word, Sacrament and Pastoral Care, within the United Church of Canada and do you accept God's call?

Bailey: I do believe, and I accept God's Call.

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

Responsable du Bureau de la vocation:

Amis dans le Christ, je vous présente **Bailey Eastwood** pour qu'ael soit ordonné dans l'Église Unie du Canada, au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux.

Engagement de l'assemblée

Président du conseil régional :

Amis dans le Christ, nous sommes rassemblés pour l'ordination de Bailey Eastwood, ici, devant nous. Les personnes qui, en votre nom, se sont renseignées à son sujet et l'ont examinée ont acquis la conviction que cette personne est appelée et préparée pour servir Dieu dans son ministère. Sœurs et frères en Jésus Christ, témoins de cette célébration, encouragerez-vous et soutiendrez-vous Bailey dans l'exercice de son ministère parmi nous?

L'Assemblée : Oui, avec la grâce de Dieu

Vœux d'ordination

Président du conseil régional :

Bailey, croyez-vous en Dieu qui a créé et qui continue à créer, qui est venu en Jésus, parole faite chair, pour réconcilier et renouveler, qui travaille en nous et parmi nous par le Saint Esprit, et vous engagez-vous à nouveau envers Dieu?

Bailey: Oui, j'y crois et je m'engage à nouveau envers Dieu

Président du Conseil régional :

Bailey, croyez-vous que Dieu vous appelle au ministère ordonné de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux, et acceptez-vous cet appel de Dieu?

Bailey: Oui, je le crois et j'accepte l'appel de Dieu

President of the Regional Council:

Bailey, are you willing to exercise your Ministry in accordance with the Scriptures, in continuity with the faith of the church, and subject to the oversight and discipline of The United Church of Canada?

Bailey: I am, with God's help.

President of the Regional Council:

Please kneel: With a humble and joyful heart, know that you are part of the long line of Christ's Ministers called and set apart to serve God!

Laying on of Hands**President of the Regional Council:**

Flame-dancing Spirit, come sweep Bailey off their feet and dance with them through their days. May Your Holy Spirit continue to be with Bailey and move in this moment, that they may rise an Ordained Minister of your Church.

All: Amen.

Declaration**President of the Regional Council:**

In the name of Jesus Christ, the head of the church, and by authority vested in me by the Nakonha:ka Regional Council of The United Church of Canada, I declare that **Bailey Eastwood** has been Ordained a Minister of Word, Sacrament, and Pastoral Care within the Holy Catholic Church.

All: Amen!

Placing of the Stole**Presentation of Symbols****Executive Minister:**

Take this chalice, paten and certificate. Participate in your ministry with reverence and joy.

Président du conseil régional :

Bailey, allez-vous exercer votre ministère en accord avec les Écritures, en continuité avec la foi de l'Église, et en vous soumettant à la supervision et à la discipline de l'Église Unie du Canada?

Bailey: Oui, Dieu étant mon soutien.

Président du conseil régional :

Agenouillez-vous : d'un cœur humble et joyeux, sachez que vous perpétuez une longue lignée de ministres du Christ, appelés et mis à part pour le service de Dieu!

Imposition des mains**Président du conseil régional :**

Esprit, vif comme la danse du feu, viens, et emporte Bailey dans l'élan de cette danse tout au long de ses jours. Que Ton Saint Esprit demeure avec Bailey et l'anime en cet instant où iel devient, à partir de maintenant, pasteur-e ordonnée de ton Église.

Tous : Amen.

Déclaration**Président du conseil régional :**

Au nom de Jésus Christ, chef de l'Église, et par l'autorité qui m'est conférée par le Conseil régional Nakonha:ka de l'Église Unie du Canada, je déclare la confirmation de l'ordination de **Bailey Eastwood** au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux au sein de la sainte Église catholique.

Tous : Amen!

Remise de l'étole**Remise des symboles****Ministre exécutif :**

Prenez cette coupe, cette patène et ce certificat. Vivez votre ministère avec joie et révérence.

Presentation of Bible

Gary Tompkins (Member of the Candidacy Board):

Take this Bible. Proclaim in word and action the Gospel of Christ with diligence and love.

SUNG ACCLAMATION ♫ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

Office of Vocation Minister:

Friends in Christ, I present Virginia Lynn Wallace to be ordained into the United Church of Canada, to the Ministry of Word, Sacrament, and Pastoral Care.

Pledge of Support

President of the Regional Council:

Dear friends in Christ, we are gathered here to ordain **Virginia Lynn Wallace**, who stands before us. Those who, on our behalf, have inquired about her and examined her belief, that she is called and equipped to serve God in her Ministry. Siblings in Christ, as witnesses of this celebration, will you support and uphold this disciple as she ministers among us?

Assembly: We will with God's grace

Ordination Vows

President of the Regional Council:

Virginia, do you believe in God the Father, Son and Holy Spirit? Do you believe in God who has created and is creating, who has come in Jesus, the word made flesh, to reconcile and make new, and who works in us and others by the Holy Spirit, and do you commit yourself anew to God?

Présentation de la Bible

Gary Tompkins (Membre du Conseil des candidatures):
Prenez cette bible. Proclamez en paroles et en actes, l'Évangile du Christ; faites-le avec diligence et amour.

CHANT D'ACCLAMATION ↗ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

Responsable du Bureau de la vocation :

Amis dans le Christ, je vous présente Virginia Lynn Wallace pour qu'elle soit ordonnée dans l'Église Unie du Canada, au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux.

Engagement de l'assemblée

Président du conseil régional :

Amis dans le Christ, nous sommes rassemblés pour l'ordination de **Virginia Lynn Wallace**, ici présente. Les personnes qui, en votre nom, se sont renseignées à son sujet et l'ont examinée ont acquis la conviction qu'elle est appelée et préparée pour servir Dieu dans son ministère. Sœurs et frères en Jésus Christ, témoins de cette célébration, encouragerez-vous et soutiendrez-vous cette disciple dans l'exercice de son ministère parmi nous?

L'Assemblée: Oui, avec la grâce de Dieu

Vœux d'ordination

Président du Conseil régional:

Virginia, croyez-vous en Dieu qui a créé et qui continue à créer, qui est venu en Jésus, parole faite chair, pour réconcilier et renouveler, qui travaille en nous et parmi nous par le Saint Esprit, et vous engagez-vous à nouveau envers Dieu?

Virginia: I do believe, and I commit myself anew to God.

President of the Regional Council:

Virginia, do you believe that God is calling you to the Ordained Ministry of Word, Sacrament and Pastoral Care, within the United Church of Canada and do you accept God's call?

Virginia: I do believe, and I accept God's Call.

President of the Regional Council:

Virginia, are you willing to exercise your Ministry in accordance with the Scriptures, in continuity with the faith of the church, and subject to the oversight and discipline of The United Church of Canada?

Virginia: I am, with God's help.

President of the Regional Council:

Please kneel: With a humble and joyful heart, know that you are part of the long line of Christ's Ministers called and set apart to serve God!

Laying on of Hands

President of the Regional Council:

Flame-dancing Spirit, come sweep Virginia off her feet and dance with her through her days. May Your Holy Spirit continue to be with Virginia and move in this moment, that she may rise an Ordained Minister of your Church.

All: Amen.

Declaration

President of the Regional Council:

In the name of Jesus Christ, the head of the church, and by authority vested in me by the Nakonha:ka Regional Council of The United Church of Canada, I declare that **Virginia Lynn Wallace** has been Ordained a Minister of Word, Sacrament, and Pastoral Care within the Holy Catholic Church.

Virginia: Oui, j'y crois et je m'engage à nouveau envers Dieu

Président du conseil régional :

Virginia, croyez-vous que Dieu vous appelle au ministère ordonné de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux, et acceptez-vous cet appel de Dieu?

Virginia: Oui, je le crois et j'accepte l'appel de Dieu

Président du conseil régional :

Virginia, êtes-vous disposée à exercer votre ministère en accord avec les Écritures, en continuité avec la foi de l'Église, et en vous soumettant à la supervision et à la discipline de l'Église Unie du Canada?

Virginia : Oui, Dieu étant mon soutien.

Président du conseil régional :

Agenouillez-vous: d'un cœur humble et joyeux, sachez que vous perpétuez une longue lignée de ministres du Christ, appelés et mis à part pour le service de Dieu!

Imposition des mains

Président du conseil régional :

Esprit, vif comme la danse du feu, viens, et emporte Virginia dans l'élan de cette danse tout au long de ses jours. Que Ton Saint Esprit demeure avec Virginia et l'anime en cet instant où elle devient, à partir de maintenant, pasteure ordonnée de ton Église.

Tous : Amen.

Déclaration

Président du conseil régional :

Au nom de Jésus Christ, chef de l'Église, et par l'autorité qui m'est conférée par le Conseil régional Nakonha:ka de l'Église Unie du Canada, je déclare **Virginia Lynn Wallace** ordonnée au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux au sein de la sainte Église catholique.

All: Amen!

Placing of the Stole

Presentation of Symbols

Executive Minister:

Take this chalice, paten and certificate. Participate in your ministry with reverence and joy.

Presentation of Book of Services

Gary Tompkins (Member of the Candidacy Board): Take this book of services and prayers. Proclaim in word and action the Gospel of Christ with diligence and love.

SUNG ACCLAMATION ↳ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

HYMN ↳ I, the Lord of Sea and Sky (Je suis Dieu des cieux, des mers) (VU 509) – page 67.

HOLY COMMUNION

Prepared by the Right Rev. Dr. Richard Bott, 43rd Moderator of the United Church of Canada (*O = Candidacy Board of Quebec and Eastern Ontario: Rev. Cathy Hamilton, Co-President and Rev. Cynthia Reynolds, Vice-Chair; A = All*)

- O: The Lord be with you
A: And also with your spirit!
O: Lift up our hearts.
A: We turn it toward the Lord.
O: Give thanks to God, our God!
A: It is right and good to do so.

Tous : Amen!

Remise de l'étole

Remise des symboles

Ministre exécutif :

Prenez cette coupe, cette patène et ce certificat. Vivez votre ministère avec joie et révérence.

Présentation du recueil liturgique

Gary Tompkins (Membre du conseil des candidatures):

Prenez ce recueil de liturgies et de prières. Proclamez en paroles et en actes, l'Évangile du Christ; faites-le avec diligence et amour.

CHANT D'ACCLAMATION ↗ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

CANTIQUE ↗ Je suis Dieu des cieux, des mers (I, the Lord of Sea and Sky) (NVU 85a) – page 67.

LITURGIE DE SAINTE CÈNE

Rédigée par le pasteur Richard Bott, 43^e modérateur de l'Église Unie du Canada (*O = Conseil des candidatures du Québec et l'est ontarien: Cathy Hamilton, pasteure, co-présidente et Cynthia Reynolds, pasteure, vice-présidente; A = Tous*)

- | | |
|------------|---|
| O : | Le Seigneur soit avec vous. |
| A : | Et avec votre esprit! |
| O : | Élevons notre cœur! |
| A : | Nous le tournons vers le Seigneur. |
| O : | Rendons grâce au Seigneur, notre Dieu! |
| A : | Cela est juste et bon. |

O: It is right that we celebrate your presence,
loving God.

From the beginning of the beginning,
before there was a beginning at all,
your Presence and your Love lived.

It is right and good to offer you thanks,
God of kindness,
Creator of the heavens and of the earth,
And of all that lives!
And so, with all of Creation,
the birds of the air,
the fish of the sea,
all that walks on the earth,
and all that squiggles within it,
we whisper, "Alleluia!"

A: Alleluia!

O: We shout, "Alleluia!"

A: Alleluia!

O: We shout, "ALLELUIA!"

A: ALLELUIA!

O: ALLELUIA, GOD OF ALL CREATION!

O: Even in our celebration,
we realize that there are times humankind has
listened and lived your love;
and there are times that we've turned away,
shut ourselves off,
forgotten what it means to love you,
to love our neighbours,
to love ourselves.

**A: But you called us back,
again, and again, and again.**

**You call us back,
again, and again, and again, and AGAIN!**

O: Thank you, God most powerful!

A: Thank you, God!

O: You sent prophets and priests,
singers and dancers,

O : Il est juste et bon de célébrer ta présence,
Dieu d'amour.
Bien avant le commencement de tout,
avant que ne débute quoi que ce soit,
ta présence et ton amour étaient.
Vraiment, il est juste de te rendre grâce,
Dieu de bonté,
Créateur du ciel et de la terre
et de toute vie !
Alors, de concert avec toute la création,
avec les oiseaux du ciel et
les poissons de la mer,
avec tout ce qui marche sur terre,
et tout ce qui grouille dans la terre,
nous murmurons: « Alléluia! »

A : Alléluia!

O : Nous nous exclamons: «Alléluia!»

A : Alléluia!

O : Et nous crions: « ALLÉLUIA! »

A : ALLÉLUIA!

O : ALLÉLUIA, DIEU DE TOUTE LA CRÉATION!

O : Alors même que nous célébrons,
nous constatons que bien souvent l'humanité a
écouté ta parole et vécu ton amour;
mais qu'en bien d'autres occasions, nous nous
sommes détournés,
nous avons fait la sourde oreille,
nous avons oublié ce que signifie t'aimer,
aimer notre prochain,
et nous aimer nous-mêmes.

**A : Mais tu nous as appelés à nouveau,
inlassablement, encore et encore.
Et tu nous appelles à nouveau,
inlassablement, encore, et encore, et ENCORE!**

O : Merci, ô Tout Puissant!

A : Merci, Dieu!

O : Tu as envoyé des prophètes et des prêtres,
des chantres et des chorégraphes,

teachers and learners,
grandmothers and grandfathers,
to tell us again –

A: "You are loved!"

O: To tell us again –

A: "YOU are loved!"

O: To tell us again –

All: "YOU ARE LOVED!"

O: You have loved the universe so much, Holy Parent
that you sent your child,
so that when the time would be right
to be our mentor
Our saviour

He lived as one of us,
a child, a youth, an adult –
learning and teaching,
and, most of all loving.

To the poor he proclaimed the good news of the reign
of God,
to the prisoners, freedom,
to those full of pain, joy.
And he called his disciples to live God's kingdom
every day –
loving God with all they were,
loving their neighbours as they loved themselves.

He called his disciples to cast their nets in the deep
water.

He called his disciples to cast their nets on the other
side.

He called his disciples to cast their nets into the
world!

He invites us to be his disciples today!

A: Thank you, Jesus!

des enseignantes et des apprenants
des grands-mères et des grands-pères,
pour nous redire encore –

- A :** « **Vous êtes aimés!** »
O : Pour nous redire encore –
A: « **VOUS êtes aimés!** »
O : Pour nous redire encore –
A : « **VOUS ÊTES AIMÉS!** »

O : Tu as tellement aimé l'univers, Dieu très saint,
que tu nous as envoyé ton fils, ton enfant,
lorsque les temps furent accomplis,
pour être notre mentor,
notre sauveur.

Il a vécu parmi nous, l'un de nous,
un enfant, un jeune, un adulte –
en apprenant et en enseignant,
et, par-dessus tout, en aimant.

Aux pauvres il a annoncé la Bonne Nouvelle du règne
de Dieu,
aux captifs, la liberté,
aux éprouvés, la joie.
Et il a appelé ses disciples à vivre selon le règne de
Dieu chaque jour –
en aimant Dieu de tout ce qu'ils sont,
et en aimant leur prochain comme ils s'aiment eux-
mêmes.

Il a appelé ses disciples à jeter leurs filets en eaux
profondes.
Il a appelé ses disciples à jeter leurs filets de l'autre
côté.
Il a appelé ses disciples à jeter leurs filets dans le
monde entier!

Aujourd'hui, il nous invite à être ses disciples!

A : **Merci, Jésus!**

O: On the night before he was taken to what would be his death, he gathered with his disciples – his friends.

He took a loaf of bread, gave thanks to you, broke it, and gave it to them, saying, "Take this, all of you, and eat it: this is my body, given for you. Each time you eat bread, remember me."

A: We remember.

O: After the meal, Jesus took the cup of wine offered thanks and gave it to them saying, "Drink all of you, this is my promise written in my blood that your sins are forgiven for ever and ever.

Every time you drink, remember me."

A: We Remember.

O: We eat. We drink. We honour. We celebrate... and we remember.

Holy God, send your Spirit upon this bread and this cup, and upon all who are gathered here, that they, and we, might truly be Christ's body – alive in the world!

Through Christ, with Christ and in Christ, in the unity of the Holy Spirit, all glory is yours, God Most Holy, now and forever.

A: AMEN!

O : Dans la nuit où Jésus fut livré pour aller à sa mort, il rassembla ses disciples – ses amis.
Il prit du pain, te rendit grâce, le rompit, et le leur donna, en disant:
« Prenez et mangez en tous, ceci est mon corps offert pour vous.
Chaque fois que vous en mangerez, souvenez-vous de moi. »

A : Nous nous souvenons.

O : Après le repas, Jésus prit une coupe de vin, rendit grâce, et la leur donna en disant:
«Prenez, buvez-en tous, voici ma promesse, scellée en mon sang, que les péchés sont et seront pardonnés, dans les siècles des siècles.
Chaque fois que vous en boirez, souvenez-vous de moi.»

A : Nous nous souvenons.

O : Nous mangeons. Nous buvons. Nous honorons. Nous célébrons... et nous nous souvenons.

Dieu saint, envoie ton Esprit sur ce pain et sur cette coupe, et sur nous toutes et tous assemblés en ce lieu, pour qu'ils soient, ainsi que nous-mêmes, véritablement corps du Christ – vivant dans le monde!

Par Christ, avec Christ et en Christ, dans l'unité du Saint-Esprit, toute gloire te soit rendue, Dieu très saint, maintenant et pour toujours.

A : AMEN !

O: And now, as Jesus taught all of his disciples,
we pray the prayer he gave us, in whatever language
we wish –
For you, O God, are our Mother and you are...

A: **our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name.
Thy kingdom come, thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day, our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those that trespass against us.
Lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
the power and the glory
forever and ever. Amen**

O: These are the gifts of God, for the people of God!
A: **Thanks be to God!**

Communion is Shared

O: As it is given out, we'd invite those serving to say,
O: "Bread for the journey"
O: "The cup of new life"
A: **Amen.**

HYMN ↴ Bread for the Journey (Pain pour la route) (NVU 154) – page 67.

Prayer after Communion

O: Glory to God,
A: **Whose power, working in US, can do infinitely
more than we can ask or even imagine!
Glory to God from generation to generation,
in the Church and in Christ Jesus,
forever, and ever, and EVER.
AMEN!**

O : Et maintenant, comme Jésus l'a enseigné à ses disciples, nous reprenons la prière qu'il nous a donnée, dans la langue de notre choix –
Car toi, ô Dieu, tu es notre Mère comme tu es...

**A : notre Père qui est aux cieux.
Que ton nom soit sanctifié.
Que ton règne vienne. Que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux et à celles qui nous ont offensés. Et ne nous laisse pas entrer dans la tentation, mais délivre-nous du Mal.
Car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire, aux siècles des siècles.
Amen.**

O : Voici les dons de Dieu pour le peuple de Dieu !
A : Grâce soit rendue à Dieu !

Distribution de la communion

O : Lors de la distribution, les gens qui servent disent:
O : « Le pain pour la route »
O : « La coupe de la vie nouvelle »
A : Amen.

CANTIQUE ↗ Pain pour la route (Bread for the Journey) (NVU 154) – page 67.

Prière après la communion

O : Gloire à Dieu,
A : dont la puissance qui agit en NOUS, peut accomplir infiniment davantage que ce que nous pouvons demander ou même imaginer! Gloire à Dieu, de générations en générations, dans l'Église et dans le Christ Jésus, pour toujours, et toujours, et à jamais. AMEN!

BENEDICTION

This is no ordinary place; this is the Creator's sanctuary, where the prophets cry out for peace, justice and righteousness; where God reaches into the corners of our lives to offer us the mystery of holy love. This is no ordinary gathering. This is no ordinary place. This is the Creator's sanctuary.

Go out into the world, spread peace, have courage; hold on to what is good; return no one evil for evil; strengthen the fainthearted; support the weak, and help the suffering; honor all people; love and serve the Lord, rejoicing in the power of the Holy Spirit.

RECESSINAL ♪ My Love Colours Outside the Lines (MV 138) – page 69.

BÉNÉDICTION

Cet endroit n'est pas un lieu quelconque; c'est le sanctuaire du Créateur, là où les prophètes appellent la paix, la justice et le droit; là où Dieu rejoint les confins de notre vie dans l'offrande mystérieuse de son saint amour. Cette assemblée n'est pas n'importe quel regroupement. Ce lieu n'est pas un lieu quelconque. C'est le sanctuaire du Créateur.

Allez dans le monde et propagez la paix; gardez courage; attachez-vous à ce qui est bien; ne rendez pas le mal pour le mal; rassurez les timides; soutenez les faibles et aidez ceux et celles qui souffrent; respectez toute personne; aimez et servez Dieu, dans la joie et la puissance du Saint-Esprit.

CLÔTURE ↳ My Love Colours Outside the Lines (MV 138) –
page 68.

♪ HYMNS / CANTIQUES

I Have Called You By Your Name (MV 161) Tu sais... je t'ai appelée par ton nom (NVU 189)

Words and music Daniel Charles Damon copyright © 1995 Hope Publishing Company, Carol Stream, IL 60188. All rights reserved. / Paroles et musique: Daniel Charles Damon © Hope Publishing Company Français: David Fines © Hope Publishing Company. Reprinted under ONE LICENSE #S-924183

I have called you by your name, you are mine;
I have gifted you and ask you now to shine.
I will not abandon you; all my promises are true.
You are gifted, called, and chosen; you are mine.

Je t'apprendrai mon nom à chaque pas.
Lis-le à tous ceux que tu renconteras.
Tu offriras en mon nom, Eau, parole et communion;
et de Jésus, qui te guide, suis les pas.

I know you will need my touch as you go;
feel it pulsing in creation's ebb and flow.
Like the woman reaching out, choosing faith in spite of doubt,
hold the hem of Jesus' robe, then let it go.

Je t'ai donné un nom qui est le mien.
Maintenant, par mon Esprit, tu m'appartiens.
Par mon nom l'âme animée, Guéris mes enfants blessés.
Va, dis-leur qu'ils me sont précieux, qu'ils sont miens.

Souffle, vent doux du Saint Esprit (VU 375) Spirit, Spirit of Gentleness (VU 375)

Words, Music: James K. Manley © 1978 James K. Manley, 747 Plymouth Rd., Claremont, CA 91711, USA. French Translation: © 1995 Andrew Donaldson, Seraph Music, 14 Hambly Ave., Toronto, ON M4E 2R6. Reprinted under ONE LICENSE #S-924183

Souffle, vent doux du Saint Esprit;
ta grâce me conduit hors du désert.
Souffle, grand vent du Saint Esprit,
secoue notre apathie,
vent, vent sur la mer.

¹ Tu touchas la terre
Esprit créateur;
tu dressas les montagnes,
en gloire et splendeur;
à travers les âges,
tu crias à tous vents:
«déployez vos ailes,
sortez du néant. »

Spirit, Spirit of gentleness,
blow thro' the wilderness calling and free,
Spirit, Spirit of restlessness,
stir me from placidness,
Wind, Wind on the sea.

⁴ You call from tomorrow,
you break ancient schemes,
from the bondage of sorrow
the captives dream dreams,
our women see visions,
our men clear their eyes,
with bold new decisions
your people arise.

Spirit, Spirit of gentleness,
blow thro' the wilderness calling and free,
Spirit, Spirit of restlessness,
stir me from placidness,
Wind, Wind on the sea.

Blessed Assurance (VU 337)

Quelle assurance

Words: © 1873 Fanny J. Crosby; Music: © 1873 Phoebe Palmer Knapp. Public domain.

Quelle assurance, Christ est ma vie!
Déjà je goûte au paradis!
Le Seigneur fait de moi son enfant
Sauvé par grâce, pur par son sang.

C'est mon histoire et c'est mon chant
Louer mon Sauveur le jour durant!
Christ est ma gloire, Christ est mon chant
À lui l'honneur éternellement!

Perfect submission, all is at rest,
I in my Savior am happy and blessed.
Watching and waiting, looking above,
filled with God's goodness, lost in Christ's love.

This is my story, this is my song,
praising my Saviour all the day long!
This is my story, this is my song,
Praising my Saviour all the day long!

We are Companions on the Journey

Words and Music: © 1985 Carey Landry and Carol Jean Kinghorn-Landry. Oregon Catholic Press. All rights reserved. Used by permission. Reprinted under ONE LICENSE #S-924183

Refrain:

We are companions on the journey,
Breaking bread and sharing life;
And in the love we bear is the hope we share
for we believe in the love of our God,
We believe in the love of our God.

No longer strangers to each other,
No longer strangers in God's House;
We are fed and we are nourished
by the strength of those who care,
By the strength of those who care.

Refrain

We have been gifted with each other,
And we are called by the Word of the Lord:
To act with justice, to love tenderly
And to walk humbly with our God,
To walk humbly with our God.

Refrain

Ne crains rien, je t'aime

Music: Old English melody. English words: Eliza Edmunds Hewitt. Paroles françaises: E. Schürer.
Public domain.

Ne crains rien, je t'aime, je suis avec toi.
Promesse suprême qui soutient ma foi
La sombre vallée n'a plus de terreur,
L'âme consolée, je marche avec mon Sauveur

Non, jamais tout seul, non, jamais tout seul.
Jésus mon Sauveur me garde, jamais ne me laisse seul.
Non, jamais tout seul, non, jamais tout seul.
Jésus mon Sauveur me garde, je ne suis jamais tout seul.

L'aube matinière ne luit qu'aux beaux jours,
Jésus ma lumière m'éclaire toujours
Quand je perds de vue l'astre radieux,
À travers la nue, Jésus me montre les cieux!

Non, jamais tout seul, non, jamais tout seul.
Jésus mon Sauveur me garde, jamais ne me laisse seul.
Non, jamais tout seul, non, jamais tout seul.
Jésus mon Sauveur me garde, je ne suis jamais tout seul.

For the Fruits of All Creation (VU 227)

Words: Fred Pratt Green © 1970 Hope Publishing Company. All rights reserved. Used by permission.
Music: Welsh folk melody. Used by permission of Oxford University Press. All rights reserved.
Reprinted under ONE LICENSE #S-924183

- 1 For the fruit of all creation, thanks be to God.
For the gifts to every nation, thanks be to God.
For the ploughing, sowing, reaping,
silent growth while we are sleeping,
future needs in earth's safekeeping, thanks be to
God.

I, the Lord of Sea and Sky (VU 509) Je suis Dieu des cieux, des mers (NVU 85a)

Words, Music, Harmony: © 1981 Daniel L. Schutte and New Dawn Music, administered by Oregon Catholic Press. Traduction David Fines 2006. All rights reserved. All rights reserved. Reprinted under ONE LICENSE #S-924183

1. I, the Lord of sea and sky,
I have heard my people cry.
All who dwell in deepest sin my
hand will save.
I who made the stars of night,
I will make their darkness bright.
Who will bear my light to them?
Whom shall I send?

*Here I am, Lord. Is it I, Lord?
I have heard you calling in the
night.
I will go, Lord, if you lead me.
I will hold your people in my
heart.*

2. Je suis Dieu des eaux, des
pluies,
En vain, mon peuple gémit.
J'ai pleuré d'amour pour lui ;
Mais il m'a fui.
Cœurs de pierre, je briserai ;
Cœurs d'amour, je donnerai ;
Ma parole, répandrai...
Qui envoyer ?

*Me voici, Dieu ; est-ce moi,
Dieu ?
J'ai perçu ta voix dans la
noirceur.
Soutiens-moi, Dieu ;
conduis-moi, Dieu.
Je prendrai ton peuple sur
mon cœur.*

3. I, the Lord of wind and
flame,
I will tend the poor and lame,
I will set a feast for them;
my hand will save.
Finest bread I will provide
till their hearts be satisfied. I
will give my life to them.
Whom shall I send?

*Here I am, Lord. Is it I, Lord?
I have heard you calling in
the night.
I will go, Lord, if you lead me.
I will hold your people in my
heart.*

Pain pour la route (Bread for the Journey) (MV 202 / NVU 154)

Words and music: Bruce Harding © 2000; French trans. David Fines 2005. Words and music copyright © Bruce Harding. www.evensong.ca. Used by permission. French translation copyright: © 2005 by David Fines. Used by permission. Reprinted under ONE LICENSE #S-924183

Pain pour la rou-te, pour nos che-mins.
De Dieu la cou-pe, au-jourd'-hui, de-main.

Bread for the journey, food for the way.
Cup of God's blessing, tomorrow, today

My Love Colours Outside the Lines (MV 138) (Outside the Lines)

Words, Music: © 1995 Gordon Light. Arrangement: Andrew Donaldson. Words and music copyright © 1995 Common Cup Company, www.commoncup.com. Used by permission. Arrangement copyright © Andrew Donaldson. Used by permission. Reprinted under ONE LICENSE #S-924183

My love colours outside the lines,
exploring paths that few could ever find;
And takes me into places where I've never been before
and opens doors to worlds outside the lines.

My Lord colours outside the lines,
turns wounds to blessings, water into wine.
And takes me into places where I've never been before
and opens doors to worlds outside the lines.

We'll never walk on water if we're not prepared to drown
Body and soul need a soaking from time to time.
And we'll never move the gravestones if we're not prepared
to die and realize there are worlds outside the lines.

My soul longs to colour outside the lines,
Tear back the curtains, sun, come in and shine;
I want to walk beyond the boundaries, where I've never
been before, throw open doors to worlds outside the lines.

We'll never walk on water if we're not prepared to drown
Body and soul need a soaking from time to time.
And we'll never move the gravestones if we're not prepared
to die and realize there are worlds outside the lines.

Adedeji Sunday Akintayo

Candidate for Ordination

Candidate à l'ordination



I am Adedeji Sunday Akintayo, a faithful servant of God whose experience as a refugee shaped his calling to intercultural ministry in the United Church of Canada. With deep compassion and dedication, he founded refugee support ministries in Nakonha:Ka Regional Council, extending God's love to those in need. Adedeji is having a

heart for people; he lives out his mission with humility and love. Educated in Nigeria, Europe, and Canada (including theological training), he blends wisdom and faith in his journey. Adedeji and his beloved partner, Bola, are blessed with four children. His life echoes Colossians 3:23-24: "Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord... It is the Lord Christ you are serving." A true example of faith in action.

Adedeji Sunday Akintayo est un fidèle serviteur de Dieu dont l'expérience en tant que réfugié a façonné l'appel au ministère interculturel de l'Église Unie du Canada. Avec une compassion et un dévouement profonds, il a fondé des ministères de soutien aux réfugiés au sein du Conseil régional Nakonha:Ka, afin que l'amour de Dieu se rende jusqu'aux personnes dans le besoin. Adedeji a le cœur sur la main. Il vit sa mission avec humilité et amour. Formé au Nigéria, en Europe et au Canada (en théologie, entre autres), il allie sagesse et foi dans son parcours. Adedeji et sa compagne bien-aimée, Bola, ont quatre enfants. Sa vie fait écho à ce passage de l'Épître aux: « Quel que soit votre travail, faites-le de tout votre cœur, comme pour le Seigneur [...] Car le véritable Maître que vous servez, c'est le Christ » (Colossiens 3,23-24 [NFC]). Un véritable exemple de foi en action.

Florence Bukam
Candidate à l'admission
Candidate for Admission



Rev. Florence Bukam

Je suis Florence Bukam, camerounaise et pasteure de l'Église Évangélique du Cameroun (EEC). Mariée, mère et grand-mère de plusieurs petits enfants.

Ordonnée en 2006 au 50^e Synode de Banganté, mon expérience ministérielle jusqu'en 2014, me convaincra de mes limites et défis encore à relever.

Ma formation en études du religieux contemporain, spécialité soins psycho-spirituels clinique à l'université de Sherbrooke, m'offrira des outils de soins recherchés. Dans le même temps, une porte d'entrée en 2014, dans l'Église Unie du Canada, Église ouverte, inclusive et non discriminatoire.

L'absence de paroisse francophone pour nouveaux arrivants protestants d'origine africaine devint alors une réalité. Mon engouement pour les ministères en français est alors évident. Ce 31 mai est donc l'apothéose. Désormais pasteur de l'EUC, via la Mission protestante Francophone de Longueuil (MPFL), comme Gédéon, je chemine avec la force que j'ai.

Je sais une chose, c'est l'Éternel qui m'envoie (Juges 6/14).

I'm Florence Bukam, Cameroonian and pastor of the Église Évangélique du Cameroun (EEC). Married, mother and grandmother of several grandchildren.

Ordained in 2006 at the 50th Synod of Banganté, my ministerial experience until 2014 convinced me of my limitations and challenges.

My training in contemporary religious studies, specializing in clinical psycho-spiritual care at the University of Sherbrooke, provided me with much-needed care tools. At the same time, a gateway in 2014 to the United Church of Canada, an open, inclusive and non-discriminatory church.

The absence of a French-speaking parish for Protestant newcomers of African origin became a reality. My enthusiasm for French-language ministry was obvious. This May 31 is the apotheosis. Now Ministry Personnel of The United Church of Canada, via the Mission protestante Francophone de Longueuil (MPFL), like Gideon, I'm moving forward with the strength I have.

I know one thing: the Lord has sent me (Judges 6:14).

Lisa Byer de Wever
Candidate for Commissioning
Candidate à la consécration



Born and raised in Montreal, Quebec, I am a graduate of the Centre for Christian Studies in Diaconal Ministry. As someone who has navigated the many worlds of color, culture, gender and language my whole life, I am passionate for creating space for dialogue, learning and deep listening where everyone has the opportunity to share their authentic self.

I am widowed and a mother of 3, I identify as having mixed West Indian and Indigenous heritage. I have served as the minister for Kahnawake United Church, as the Executive Director to Saint Columba House, and more recently Merging Waters United Church in the West Island of Montreal. I co-chair our Region's Right Relations circle and have been a social justice activist for as long as I can remember.

In a world where siloed narratives and resistance to the “other” is the norm, I believe we have the opportunity and responsibility to not only foster coexistence but co-resistance. Not only because our faith invites us to do so but our humanity compels us to.

Née et élevée à Montréal, au Québec, j'ai un diplôme en ministère diaconal du Centre for Christian Studies. Ayant évolué toute ma vie dans des milieux diversifiés sur les plans ethnique, culturel, linguistique et de l'identité de genre, je suis animée par la volonté de créer des espaces de dialogue, d'apprentissage et d'écoute attentive où chacun et chacune peut exprimer sa véritable personne en toute authenticité.

Je suis veuve et mère de trois enfants. Je m'identifie comme une personne d'origine antillaise et autochtone. J'ai été pasteure au sein de la Kahnawake United Church, j'ai été directrice générale de la Maison Saint Columba et, plus récemment, j'ai occupé un poste au sein de l'Église Unie Merging Waters, dans l'ouest de l'île de Montréal. Je coprésidente le cercle Vivre en relations juste de notre région et je milite pour la justice sociale depuis aussi longtemps que je m'en souvienne.

Dans un monde où la norme est de vivre chacun pour soi et de se méfier de l'«autre», je pense que nous avons la possibilité et la responsabilité de favoriser non seulement la coexistence, mais aussi la co-résistance. Non seulement parce que notre foi nous y invite, mais aussi parce que notre humanité nous y oblige.

Jean-Philippe Dubé-Goupil

Candidat à l'ordination

Candidate for Ordination



Je me qualifie volontiers de « jongleur » ou « d'homme à tout-faire ». J'apprécie une approche multidisciplinaire dans mon ministère. Éducateur spécialisé de formation, je me suis inscrit à l'Université Laval en 2012 pour obtenir mon baccalauréat en littérature et philosophie. Je suis passionné par les arts de toutes sortes ainsi que la philosophie esthétique. J'ai terminé mon In-ministry Year au Séminaire uni en 2022 puis obtenu ma maîtrise en théologie en 2023. Je m'engage dans une démarche de foi artistique, audacieuse et traversée par les sciences sociales et les sciences de la littérature.

Je suis fasciné par les Écritures tout en étant écrivain à mes heures... et geek à temps plein. Je rêve d'une Église consciente d'elle-même et pleinement engagée pour l'humanité et le reste de la création.

I like to call myself a "juggler" or a "jack of all trades". I value a multidisciplinary approach in my ministry. A special educator by training, I enrolled at Laval University in 2012 to earn my Bachelor's degree in literature and philosophy. I am passionate about the arts of all kinds as well as aesthetic philosophy. I completed my in-ministry Year at Montreal Diocesan Theological College in 2022 and then obtained my Master's in Theology in 2023. I'm committed to a bold, artistic approach to faith, informed by the social sciences and the sciences of literature.

I'm fascinated by the Scriptures while being a writer in my spare time... and a full-time geek. I dream of a self-aware Church fully committed to humanity and the rest of creation.

Bailey Eastwood

Candidate for Ordination

Candidat à l'ordination



I am thrilled to be embarking on this next stage of my ministry journey, and filled with gratitude for all of the people and communities that brought me here. My journey started with camping and YAYA ministries in the United Church and beyond, leading to my discernment of a call to ministry when I was working at my summer camp in Muskoka. My call and my ministry are informed by my identity as a queer and nonbinary person as well as someone living with invisible disability; my background in life sciences; a deep love of the natural world; and a passion for truly inclusive communities. After Ordination, I will continue to work as the National Coordinator of the Student Christian Movement, helping to foster ecumenical, justice-centred faith communities and programs for young adults.

Je suis ravi d'entamer cette nouvelle étape de mon parcours au sein du ministère et j'éprouve une gratitude immense pour toutes les personnes et toutes les communautés qui m'ont amené jusqu'ici. J'ai commencé ce parcours, entre autres, dans les ministères des camps et des jeunes et jeunes adultes de l'Église Unie. J'ai senti un appel au ministère alors que je travaillais dans un camp d'été à Muskoka. Cet appel et mon travail au sein du ministère sont orientés par mon identité de personne queer et non binaire vivant avec un handicap invisible, par ma formation en sciences de la vie, par mon amour profond pour le monde naturel et par ma passion pour les communautés véritablement inclusives. Après mon ordination, je conserverai mon poste de coordination nationale du Mouvement chrétien des étudiants, au sein duquel je contribue à favoriser la croissance des communautés de foi œcuméniques et axées sur la justice, ainsi que des programmes pour les jeunes adultes.

Virginia Lynn Wallace

Candidate for Ordination

Candidate à l'ordination



I am Virginia Wallace, newly graduated from the Atlantic School of Theology – Summer Distance Program where I earned my Master of Divinity degree. Motherhood was my first vocation and passion, and I feel that all the skills I honed and lessons I learned as a mom, translates well into my vocation in ministry. I was not raised in the church but found my faith later in life after the birth of my first child and it has continually grown and strengthened ever since. My faith gives purpose to my life and the work I do for the church. Our New Creed states that This is God's World, we are not alone, and with my family, friends, colleagues and church supporting my journey, I wholeheartedly believe that I arrived here today, with all of you and Jesus walking alongside me. This is an exciting time to be the Church, and I look forward to being DEEP, BOLD and DARING in my role as an Ordained Minister in the United Church of Canada.

Je suis Virginia Wallace, fraîchement diplômée du programme estival d'études à distance de l'Atlantic School of Theology, où j'ai fait une maîtrise en théologie. La maternité a été ma première vocation et ma première passion, et je pense que toutes les compétences que j'ai perfectionnées et les leçons que j'ai apprises en tant que mère s'appliquent parfaitement à ma vocation au sein du ministère. N'ayant pas été élevée dans l'Église, j'ai rencontré la foi plus tard dans la vie, après la naissance de mon premier enfant. Depuis, ma foi n'a cessé de grandir et de se renforcer. Elle donne un sens à ma vie et au travail que je fais pour l'Église. Selon notre Confession de foi, « nous vivons dans le monde que Dieu a créé » et « nous ne sommes pas seuls ». Grâce au soutien de ma famille, de

mes amis et amies, de mes collègues et de ma paroisse, je crois de tout cœur que je suis arrivée ici aujourd'hui, avec vous toutes et tous, et avec Jésus qui marche à mes côtés. C'est une période passionnante pour être l'Église, et je me réjouis à l'idée de nourrir une SPIRITUALITÉ PROFONDE, de mener une VIE DE DISCIPLE DYNAMIQUE et de poursuivre une QUÊTE AUDACIEUSE DE JUSTICE dans mon rôle de pasteure ordonnée au sein de l'Église Unie du Canada.

Milestones / Anniversaires

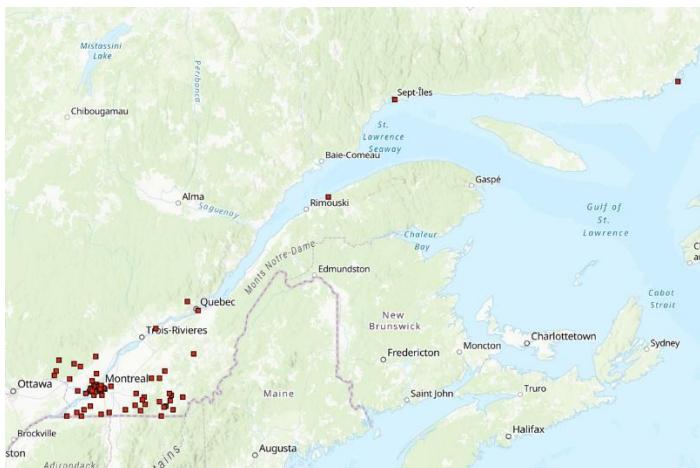
Name/ Nom	Clergy Type/ Type de clergé	Years/ Années
William Jay	Ordained Minister / Pasteure	60
Richard Miller	Ordained Minister / Pasteur	50
Gonzalo Cruz	Ordained Minister / Pasteur	45
David Clinker	Ordained Minister / Pasteur	40
Doreen Moffat	Ordained Minister / Pasteure	40
Barbara Bryce	Ordained Minister / Pasteure	40
Kent Chown	Ordained Minister / Pasteur	40
Vicki Cowan	Ordained Minister / Pasteure	35
Scott Patton	Ordained Minister / Pasteur	35
Brenda Bell	Ordained Minister / Pasteure	35
David Lambie	Ordained Minister / Pasteur	35
Elke Mehnert	Ordained Minister / Pasteure	35
James Dalton	Ordained Minister / Pasteur	35
M. Wartan Khatchikian	Ordained Minister / Pasteure	30

NOTES

About the Conseil régional Nakonha:ka Regional Council

Conseil régional Nakonha:ka Regional Council incorporates communities of faith and outreach ministries of the United Church in the geographic region that can be described as: the western edge of the region curves to follow the Ontario border near Grenville, reaching out to the south along the Quebec-US border of New York/Vermont and stretching up both sides of the St. Lawrence River, northward and eastward past Quebec City and Sept-Iles to Harrington Harbour.

It is largely made up of the province of Quebec with the exceptions of the Outaouais, the southern Gaspésie and a piece of Northwestern Quebec that borders Ontario (Val d'Or, Témiscamingue and Rouyn-Noranda).



The word Nakonha:ka is a Mohawk word that references “the people of the east, the people of the rising sun”, and there are no Mohawk communities in Canada further east than Quebec.

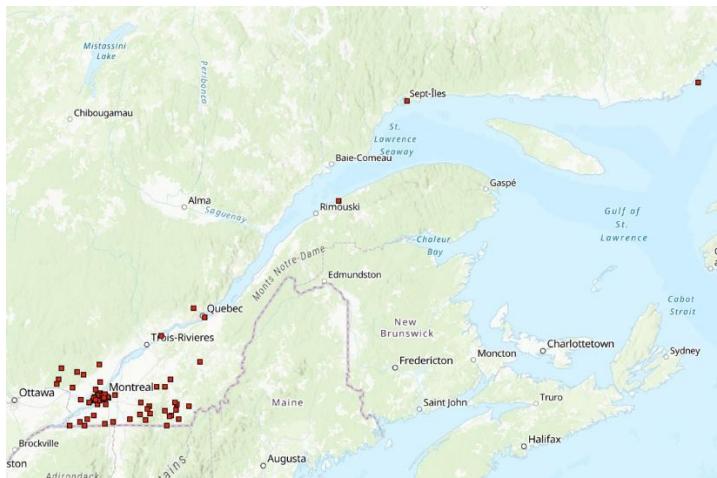
We have two Mohawk communities of faith in our regional council, and although there are people from many other nations living in the area, none of them have churches. The United Church of Canada added the Mohawk words “all my relations” to the crest a number of years ago in recognition that they were the first Indigenous nation to join The United Church of Canada.

Au sujet du Conseil régional Nakonha:ka

Le Conseil régional Nakonha:ka regroupe les communautés de foi et les ministères de présence de l'Église Unie du Canada dans la géographie définie ci-dessous :

Le bord ouest de la région s'incurve pour suivre la frontière de l'Ontario près de Grenville, s'étendant vers le sud le long de la frontière Québec-États-Unis de New York / Vermont et s'étirant des deux côtés du fleuve Saint-Laurent, vers le nord et vers l'est après Québec et Sept-Îles à Harrington Harbour.

Il s'agit de la majeure partie du Québec, à l'exception de l'Outaouais, la partie sud de la Gaspésie, et la partie nord-ouest du Québec en proximité de la frontière ontarienne (Val d'Or, Témiscamingue and Rouyn-Noranda).



Le mot « Nakonha:ka » fait référence aux peuples de l'Est, au gens du soleil levant, et il n'y a pas de communautés mohawks au Canada à l'est du Québec.

Nous avons deux communautés de foi Mohawk dans notre conseil régional, et bien qu'il y ait des gens de plusieurs autres nations vivant dans la région, aucun d'elles n'a de paroisse. L'Église Unie du Canada a ajouté les mots mohawks « Tous unis » sur son écusson il y a plusieurs années, reconnaissant ainsi qu'ils étaient la première nation autochtone à se joindre à l'Église Unie du Canada.

President of the Regional Council *Président du conseil régional*

Norman Robert Boie

Executive Minister *Ministre exécutif*

Rev. Éric Hébert-Daly, *pasteur*

Guest Speaker *Orateur invité*

Rev. Patricia Lisson, *pasteure*

Music Minister / *Ministère de la musique*

Dorian De Luca

Pastoral Relations Minister *Responsable des relations pastorales*

Rev. Dan Hayward, *pasteur*

Office of Vocations Minister *Responsable du Bureau de la Vocation*

Rev. Caroline Penhale, *pasteure*

Host Congregation / *Paroisse hôte*

Wesley United Church, Montreal, QC

Liturgists / *Animation liturgique*

Rev. Cathy Hamilton, Chair, Candidacy Board for Eastern Ontario & Québec
Cathy Hamilton, *pasteure, présidente du conseil des candidatures de l'est-ontarien et du Québec*

Rev. Cynthia Reynolds, Member of the Candidacy Board
Cynthia Reynolds, *pasteure, membre du Conseil des candidatures*

Translation

Traduction

Ministères en français

Many thanks to the members of the choir at Wesley United Church

Toute notre reconnaissance à la chorale de la paroisse



Donations to the Mission & Service Fund can be made at:
Les dons au Fonds Mission & Service peuvent être effectués à l'adresse suivante:

<https://united-church.ca/donate>

<https://egliseunie.ca/engagement-et-formation/donner/>

This celebration has been brought to you by
Cette célébration est une gracieuseté de

Mission & Service

